

IMPORTANTE!

A FIN DE CONSERVAR EL ASPECTO Y REALZAR EL VALOR RESIDUAL DE SU MOTOCICLETA TRIUMPH, MUCHOS DE LOS COMPONENTES EMPLEADOS EN SU CONSTRUCCION REQUIEREN LIMPIEZA Y PROTECCION CADA VEZ QUE SE USA. DICHS ELEMENTOS INCLUYEN:-

- PIEZAS DE ALUMINIO NO TRATADAS
- LLANTAS
- PIEZAS CROMADAS
- PERNOS, TORNILLOS, ETC.
- SISTEMA DE ESCAPE
- TODO EL CARENADO

ES IMPRESCINDIBLE QUE LIMPIE Y SEQUE LA MOTOCICLETA CADA VEZ QUE LA USE, PORQUE SU ASPECTO SE DETERIORARA RAPIDAMENTE SI OMITI HACERLO. ESTO REVISTE ESPECIAL IMPORTANCIA SI USA LA MOTOCICLETA EN MAL TIEMPO.

NO SE ACEPTARAN RECLAMACIONES CONTRA GARANTIA POR EL DETERIORO COSMETICO DE LAS PIEZAS, SI ES EVIDENTE QUE ESTE CONSEJO IMPORTANTE NO FUE ATENDIDO.

PARA MAS INFORMACION SOBRE LA LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA, TENGA A BIEN CONSULTAR LA SECCION MANTENIMIENTO Y AJUSTE DE ESTE MANUAL DEL CONDUCTOR.

IMPORTANTE!

ALLO SCOPO DI PRESERVARE L'ASPETTO ESTETICO ED ESALTARE IL VALORE DEL MOTOCICLO TRIUMPH, NUMEROSI ORGANI INCORPORATI NEL TELAIO VANNO PULITI E PROTETTI OGNI VOLTA CHE SI USA IL MOTOCICLO.

- TALI ORGANI COMPREDONO:
- RUOTE
- ORGANI CROMATI
- BULLONI, VITI ECC.
- IMPIANTO DI SCARICO
- TUTTA LA CARROZZERIA

E' INDISPENSABILE PULIRE ED ASCIUGARE IL MOTOCICLO OGNI VOLTA CHE LO SI USA PERCHE' IL SUO ASPETTO ESTETICO PUO' DETERIORARE RAPIDAMENTE QUALORA NON VENGA PULITO REGOLARMENTE. QUESTO E' PARTICOLARMENTE IMPORTANTE SE SI UTILIZZA IL MOTOCICLO IN CATTIVE CONDIZIONI ATMOSFERICHE.

LE RICHIESTE DI INDENNIZZO PER IL DETERIORAMENTO DELL'ASPETTO ESTETICO DEL MOTOCICLO NON SARANNO AMMESSE SE APPARE EVIDENTE CHE GLI INTERVENTI DI PULIZIA E DI PROTEZIONE SONO STATI TRASCURATI.

PER ULTERIORI RAGGUAGLI SULLA PULIZIA DEL MOTOCICLO, SI RIMANDA ALLA LETTURA DELLA PARTE DEL PRESENTE MANUALE CHE TRATTA GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE E DI REGISTRAZIONE.

IMPORTANTE!

DE MODO A PRESERVAR A APARENCIA E A APERFEIÇOAR O VALOR RESIDUAL DO SEU MOTOCICLO TRIUMPH, MUITOS DOS COMPONENTES INCORPORADOS NA SUA CONSTRUÇÃO REQUIEREM UMA LIMPEZA E PROTEÇÃO SEMPRE QUE O MOTOCICLO É UTILIZADO. TAIS PEÇAS INCLUEM:

- PEÇAS DE ALUMÍNIO NÃO TRATADO
- RODAS
- PEÇAS CROMADAS
- PORCAS, PARAFUSOS, ETC.
- SISTEMA DE ESCAPE
- TODA A CARROÇARIA

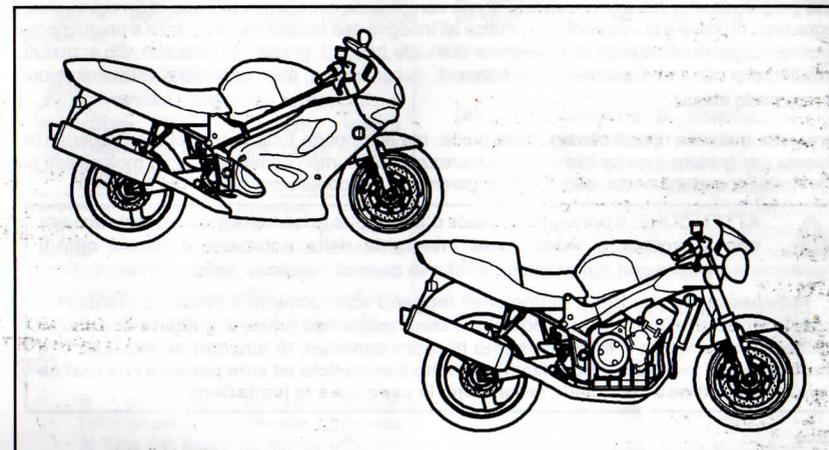
E ESSENCIAL QUE O MOTOCICLO SEJA LIMPO E SECO SEMPRE QUE FOR UTILIZADO. UMA VEZ QUE A APARENCIA DESTA IRA RAPIDAMENTE DETERIORAR SE A LIMPEZA FOR NEGLECTADA. ISTO E PARTICULARMENTE IMPORTANTE SE O MOTOCICLO FOR UTILIZADO EM CONDIÇÕES AMBIENTAIS RIGOROSAS.

A GARANTIA NAO COBRE A DETERIORAÇÃO DA APARENCIA DAS PEÇAS, SE FOR EVIDENTE QUE ESTES CONSELHOS IMPORTANTES FORAM NEGLIGENCIADOS.

PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES RELATIVAMENTE À LIMPEZA DO MOTOCICLO, DIRIJA-SE À SEÇÃO DE MANUTENÇÃO E AFINAÇÃO NESTE MANUAL DO PROPRIETÁRIO.

Prefazione

Questo manuale riporta le informazioni relative ai motocicli Triumph TT600 e Speed Four. Conservare sempre il manuale con il motociclo.



Etichette di segnalazione pericolo

Su alcuni punti del motociclo è visibile questo simbolo (a destra). Il simbolo significa: 'AVVERTENZA: CONSULTARE IL MANUALE' ed è seguito dalla rappresentazione grafica del particolare a cui fa riferimento. Non guidare mai il motociclo e non effettuare regolazioni senza aver prima consultato le istruzioni pertinenti riportate nel presente manuale. Consultare le pagine 8, 9, 10 e 11 che indicano l'ubicazione di tutte le etichette recanti questo simbolo. Ove necessario, il simbolo appare anche sulle pagine che riportano le informazioni pertinenti.



Manutenzione

Allo scopo di garantire la lunga durata e la sicurezza del motociclo, occorre affidare gli interventi di manutenzione al concessionario Triumph autorizzato, che è il solo che ha la competenza tecnica e l'apparecchiatura necessaria per effettuare la corretta manutenzione del motociclo Triumph.

Informazioni

Le informazioni riportate nel presente manuale si basano sulle più recenti informazioni a disposizione al momento della stampa. La Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso od obbligo alcuno.

E' vietata la riproduzione intera o parziale del presente manuale senza il previo consenso scritto della Triumph Motorcycles Limited. © 2002 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

Codice della pubblicazione: 3850026 edizione 3.

Manuale d'uso

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta del motociclo Triumph. Il presente motociclo viene progettato e costruito avvalendosi di una comprovata esperienza tecnica, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna dell'affidabilità, sicurezza e prestazione superiori. Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare il motociclo allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, delle funzioni, delle capacità e delle limitazioni del motociclo stesso.

Il presente manuale riporta consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e l'esperienza richiesta per guidare il motociclo in tutta sicurezza. La Triumph consiglia a tutti i motociclisti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro del motociclo.

ATTENZIONE: Il presente manuale d'uso e tutte le istruzioni fornite in dotazione con il motociclo fanno parte integrante della dotazione e vanno quindi conservate sempre con il motociclo, anche in caso di cessione dello stesso.

E' indispensabile che tutti i motociclisti leggano attentamente il presente manuale e tutte le altre istruzioni fornite in dotazione con il motociclo prima di guidarlo allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, le funzioni, le capacità e le limitazioni del motociclo. Non dare in prestito il motociclo ad altre persone che non ne conoscano a fondo i comandi, le funzioni, le capacità e le limitazioni.

Indice

Il presente manuale d'uso si articola in diversi capitoli. L'indice riportato qui di seguito aiuta a trovare l'inizio dei singoli capitoli. Nel caso di sezioni lunghe, appare un altro indice destinato ad agevolare l'individuazione dei singoli argomenti.

Prefazione 1
Etichette di segnalazione pericolo 8
Identificazione dei particolari 12
Numeri d'identificazione 17
Generalità 19
Come guidare il motociclo 33
Accessori, carico e passeggeri 40
Interventi di manutenzione e di regolazione 43
Ricovero 80
Dati tecnici 81
Indice alfabetico 88

MESSAGGI IMPORTANTI

Nel corso del manuale d'uso, i messaggi importanti vengono segnalati nel modo seguente:

ATTENZIONE: Il presente avviso segnala istruzioni o procedure speciali, che vanno rigorosamente osservate onde evitare infortuni anche mortali.

AVVERTENZA: Il presente avviso segnala istruzioni o procedure speciali, che vanno rigorosamente osservate onde evitare danni anche irreparabili al motociclo.

NOTA:

- Il presente avviso segnala informazioni di particolare interesse al fine del funzionamento efficiente e ottimale.

IMPIANTO DI CONTROLLO RUMOROSITA'

E' VIETATO MANOMETTERE L'IMPIANTO DI CONTROLLO RUMOROSITA'

Si segnala ai proprietari che la legge proibisce:

- (a) La rimozione o la disattivazione, da chiunque effettuate, se non per eseguire interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione, di qualsiasi dispositivo o elemento di progettazione incorporato in un veicolo nuovo allo scopo di controllare la rumorosità prima della sua vendita o consegna all'acquirente o durante l'uso; e
(b) l'uso del veicolo in seguito alla rimozione o disattivazione di tali dispositivi o elementi di progettazione.

⚠ ATTENZIONE: Il presente motociclo è destinato esclusivamente all'uso su strada. Non è indicato per l'uso fuoristrada.

L'uso del motociclo fuoristrada potrebbe pregiudicare il controllo e provocare un incidente, con conseguenze anche mortali.

⚠ ATTENZIONE: Non avviare mai il motore o lasciarlo girare per lunghi periodi di tempo in un luogo chiuso. I fumi emessi dal tubo di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi o la morte in un breve periodo di tempo. Usare sempre il motociclo all'aperto o in un'area dotata di idonei impianti di ventilazione.

⚠ ATTENZIONE: Non usare il motociclo per trainare un rimorchio e non fissarlo ad un carrozino. Il collegamento ad un carrozino e/o ad un rimorchio può provocare la perdita del controllo e un incidente.

⚠ ATTENZIONE: Il presente motociclo va usato esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un motociclista da solo o accompagnato da un passeggero (purché sia montata una sella per il passeggero).

Il peso totale di motociclista e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso di 195 kg.

⚠ ATTENZIONE: LA BENZINA E' ALTAMENTE INFIAMMABILE:

Spegnere sempre il motore durante l'operazione di rifornimento.

Non provvedere al rifornimento o aprire il bocchettone di introduzione benzina in presenza di sigarette accese o in prossimità di fiamme libere.

Durante il rifornimento, avere l'accortezza di non rovesciare benzina sul motore, sui tubi o sui silenziatori.

In caso di ingestione, contatto con gli occhi o aspirazione della benzina, rivolgersi immediatamente al medico.

In caso di contatto della benzina con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone; togliere immediatamente il vestiario macchiato di benzina.

Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altri gravi affezioni cutanee.

⚠ ATTENZIONE: Il motociclista deve sempre mantenere il controllo del motociclo tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità del motociclo vengono pregiudicati se il motociclista toglie le mani dal manubrio, provocando la perdita del controllo o un incidente.

⚠ ATTENZIONE: Spegnerne sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare il motociclo incustodito. La rimozione della chiave riduce il rischio di uso del motociclo da parte di una persona non autorizzata o inesperta

Nel parcheggiare il motociclo, ricordare sempre quanto segue:

Il motore e l'impianto di scarico sono molto caldi dopo l'uso del motociclo. NON parcheggiare il motociclo in luoghi in cui i pedoni, gli animali e/o i bambini potrebbero toccarlo.

Non parcheggiare il motociclo su terreno molle o su forti pendii, onde evitarne la caduta.

Per ulteriori dettagli, si rimanda alla lettura alla sezione "Come guidare il motociclo" del presente manuale d'uso.

⚠ ATTENZIONE: Le pedane di dotazione devono sempre essere usate dal motociclista e dal passeggero durante la guida del veicolo.

L'uso delle pedane da parte del motociclista e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi del motociclo, nonché la possibilità di intrappolare il vestiario, con conseguenti infortuni.

⚠ AVVERTENZA: Non usare mai il motociclo quando si è stanchi, dopo avere assunto alcoolici o sostanze intossicanti.

L'uso del motociclo quando si è stanchi, dopo l'assunzione di alcoolici o di altre sostanze intossicanti riduce la capacità del motociclista di mantenere il controllo del motociclo e può provocare la perdita del controllo o un incidente.

L'uso del motociclo dopo l'assunzione di alcoolici o di altre sostanze intossicanti è illegale.

⚠ ATTENZIONE: Guidare sempre il motociclo con la massima accortezza e indossare l'attrezzatura protettiva riportata nella parte introduttiva. Ricordare sempre che, in caso di incidente, il motociclo non garantisce la stessa protezione all'impatto di un'autovettura.

ATTENZIONE: L'uso di un motociclo con gli indicatori di inclinazione in curva consunti oltre il limite massimo, ossia quando la punta arrotondata di una delle due pedane anteriori è consunta oltre i 10 mm, provoca l'inclinazione in curva del motociclo ad un'angolazione pericolosa.

Non modificare mai la taratura dell'asse di spinta del pedale del freno dato che così facendo si potrebbe variare la regolazione dell'angolo in cui gli indicatori di inclinazione toccano il fondo stradale.

L'inclinazione ad un angolo pericoloso del motociclo può provocare instabilità, perdita di controllo e un incidente, con conseguente infortunio anche mortale.

ATTENZIONE: Verificare che l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente.

Lo smontaggio o la modifica delle luci, dei silenziatori, degli impianti di controllo rumorosità del motociclo possono trasgredire la legge.

Gli interventi di modifica errati o non richiesti pregiudicano il controllo e la stabilità o altri aspetti della guida del motociclo e potrebbero provocare un incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

ATTENZIONE: Qualora il motociclo dovesse essere coinvolto in un incidente o in una collisione, portarlo subito al concessionario Triumph autorizzato, che provvederà a controllarlo ed eventualmente ripararlo. Gli eventuali incidenti possono danneggiare il motociclo e gli interventi di riparazione eseguiti erroneamente possono provocare un secondo incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

ATTENZIONE: Rivolgersi al concessionario Triumph autorizzato in caso di dubbi relativi al funzionamento sicuro del motociclo Triumph.

Ricordare che l'uso del motociclo a prestazioni insoddisfacenti può aggravare il guasto e pregiudicarne la sicurezza.

ATTENZIONE: Durante la guida del motociclo, il conducente e il passeggero devono sempre indossare un casco, occhialini protettivi, guanti, calzoni (stretti al ginocchio e alla caviglia) e una giacca di colore vivace. L'uso di abbigliamento dai colori vivaci aumenta sensibilmente la visibilità del conducente (o del passeggero) per i conducenti degli altri veicoli. Anche se non è possibile garantire completamente la protezione, l'uso di abbigliamento protettivo riduce il rischio di infortuni durante la guida.

ATTENZIONE: Il casco è uno degli elementi più importanti dell'attrezzatura prevista per la guida perché protegge dalle lesioni alla testa. Scegliere con attenzione il casco per il conducente e per il passeggero in modo che calzi bene, sia comodo e sia sicuro. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il conducente (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma un casco a viso coperto offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera od occhialini approvati per vedere meglio e per proteggere gli occhi.

ATTENZIONE: I proprietari del motociclo devono ricordare che i soli ricambi, accessori e conversioni approvati per un motociclo Triumph sono quelli che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph e che vengono montati sul motociclo da un concessionario autorizzato.

La Triumph non risponde dei difetti provocati dal montaggio di ricambi, accessori o modifiche non approvati, nonché del montaggio di ricambi, accessori e modifiche non approvati ed effettuati da tecnici non autorizzati.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione e tali modifiche possono compromettere la sicurezza del motociclo.

Il montaggio di ricambi, accessori e l'esecuzione di modifiche non autorizzate possono pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida del motociclo e provocare un incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

ATTENZIONE: Il presente motociclo Triumph va guidato soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse.

L'uso di un motociclo ad alte velocità può essere potenzialmente pericoloso perché il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere sensibilmente ridotto dall'aumento di velocità.

Decelerare sempre in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come cattive condizioni atmosferiche o traffico intenso.

ATTENZIONE: Considerare sempre le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti alle forze esterne, che potrebbero provocare un incidente. Tali forze comprendono:

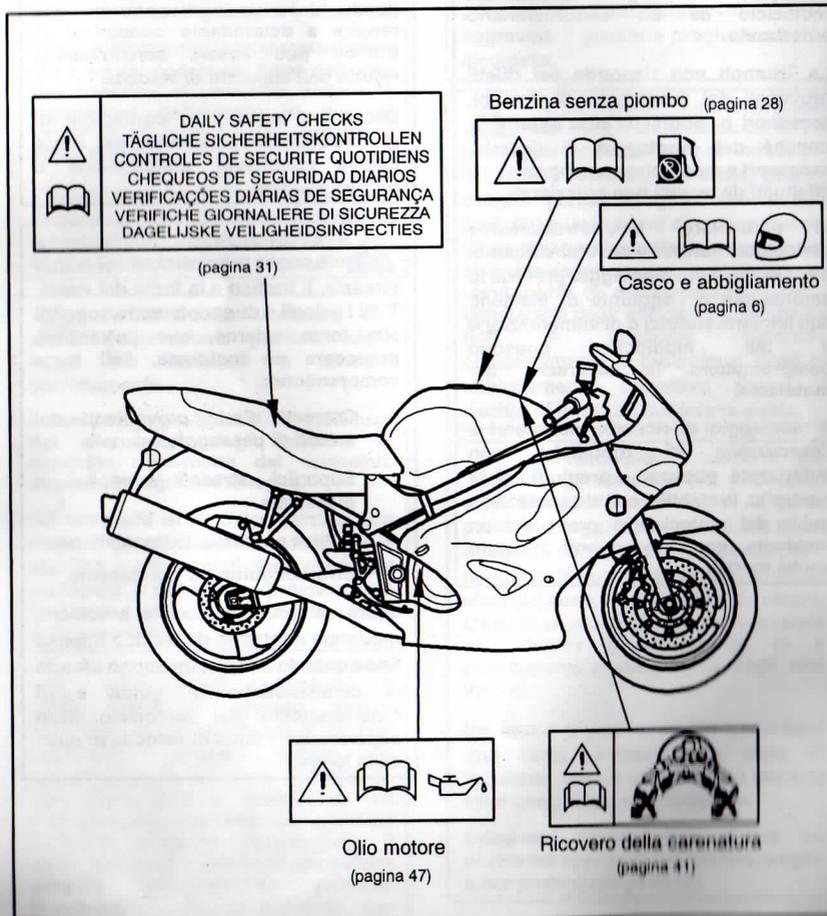
- Correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio.
- Superfici stradali irregolari e dissestate.
- Cattive condizioni atmosferiche.
- Errori di guida del conducente.

Usare sempre il motociclo a velocità moderate e lontano da traffico intenso fino a quando non si conoscano a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento del motociclo. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

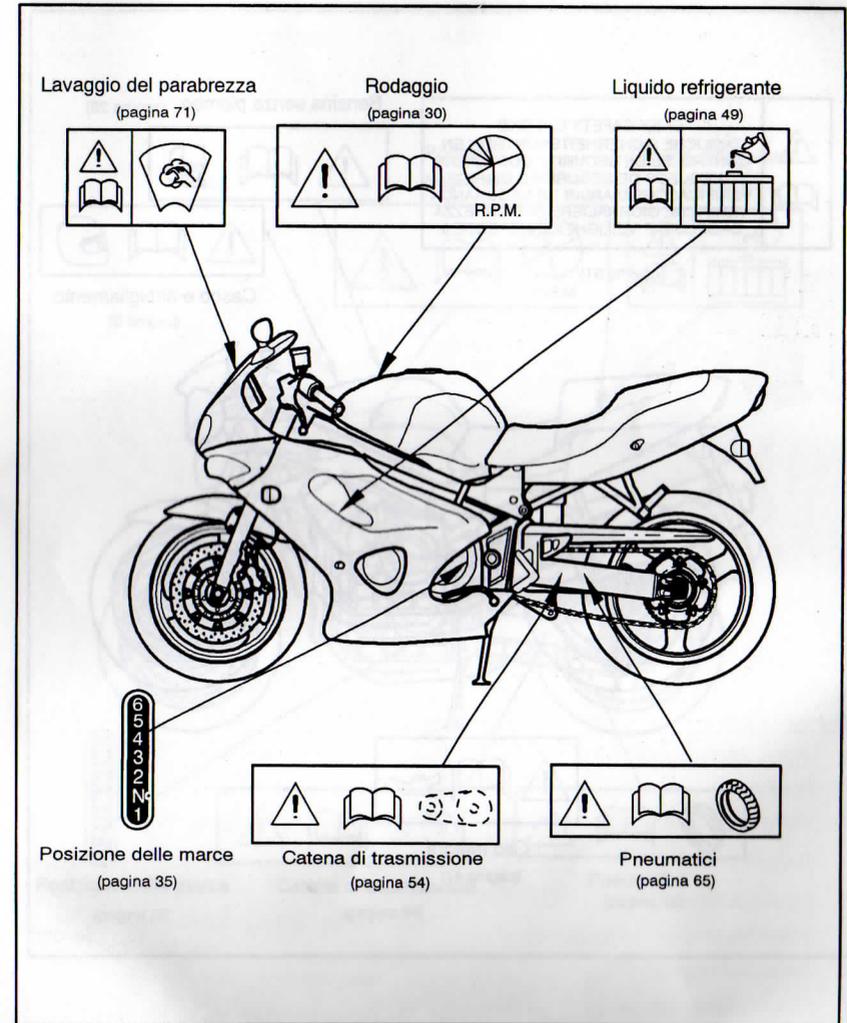
ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo - TT600

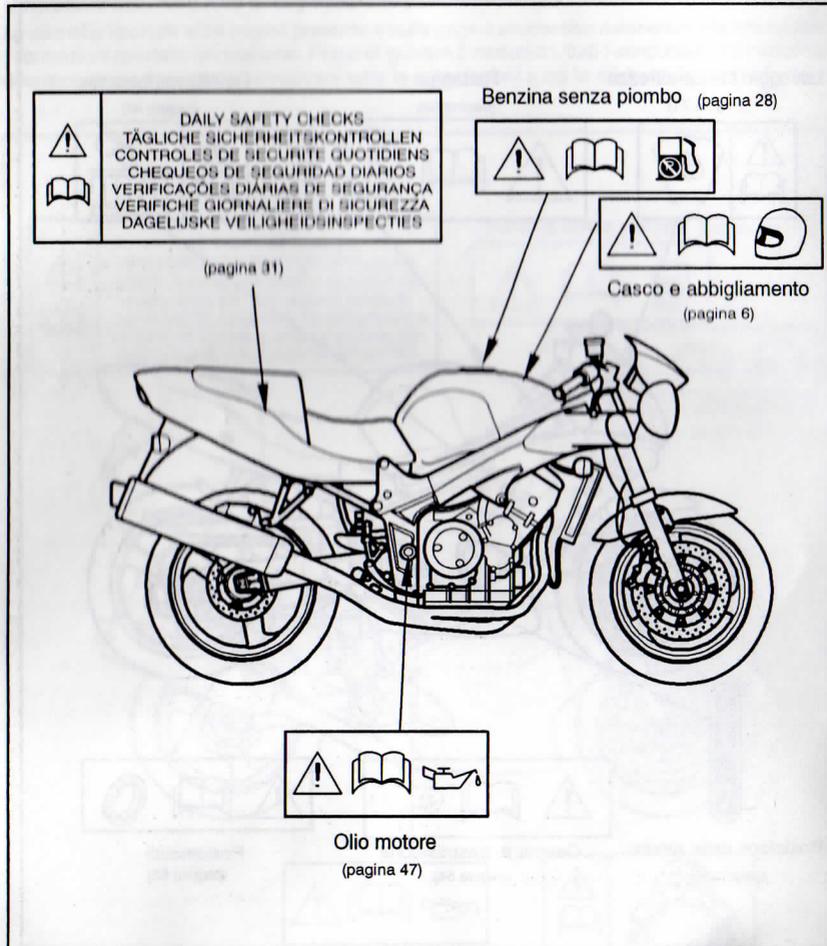
Le etichette riportate sulla pagina presente e sulla pagina successiva rimandano alla lettura delle informazioni riportate nel manuale. Prima di guidare il motociclo, tutti i conducenti del motociclo dovranno leggere, capire ed osservare tutte le informazioni a cui le etichette fanno riferimento.



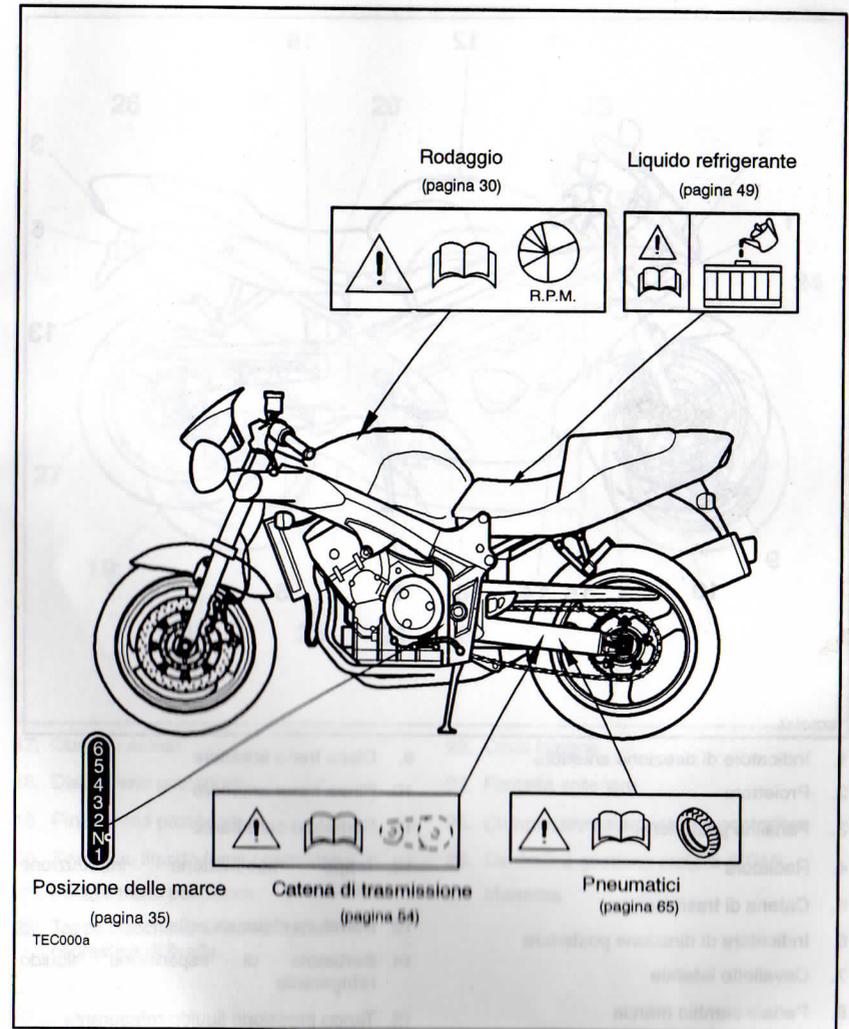
Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo - TT600 (segue)



Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo - Speed Four

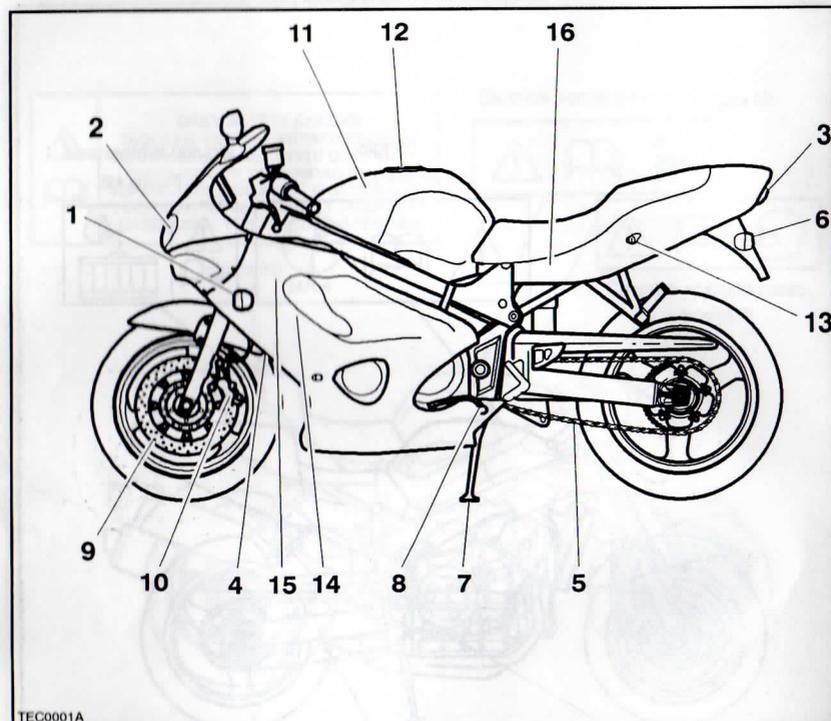


Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo - Speed Four (segue)



Identificazione dei particolari

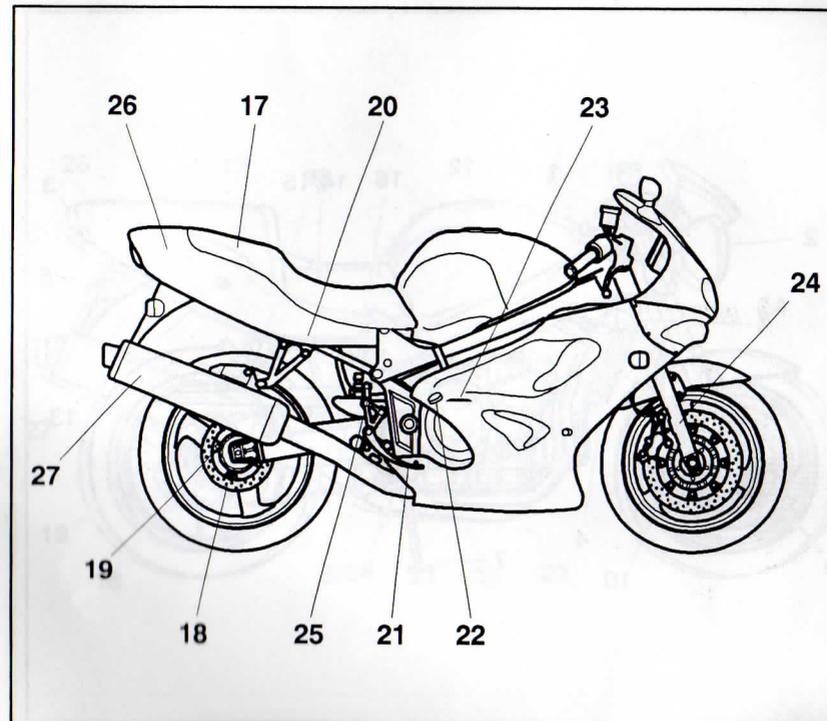
IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI - TT600



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Indicatore di direzione anteriore | 9. Disco freno anteriore |
| 2. Proiettore | 10. Pinza freno anteriore |
| 3. Fanalino posteriore | 11. Serbatoio carburante |
| 4. Radiatore | 12. Tappo bocchettone introduzione carburante |
| 5. Catena di trasmissione | 13. Serratura chiusura sella |
| 6. Indicatore di direzione posteriore | 14. Serbatoio di espansione liquido refrigerante |
| 7. Cavalletto laterale | 15. Tappo pressione liquido refrigerante |
| 8. Pedale cambio marcia | 16. Batteria |

Identificazione dei particolari

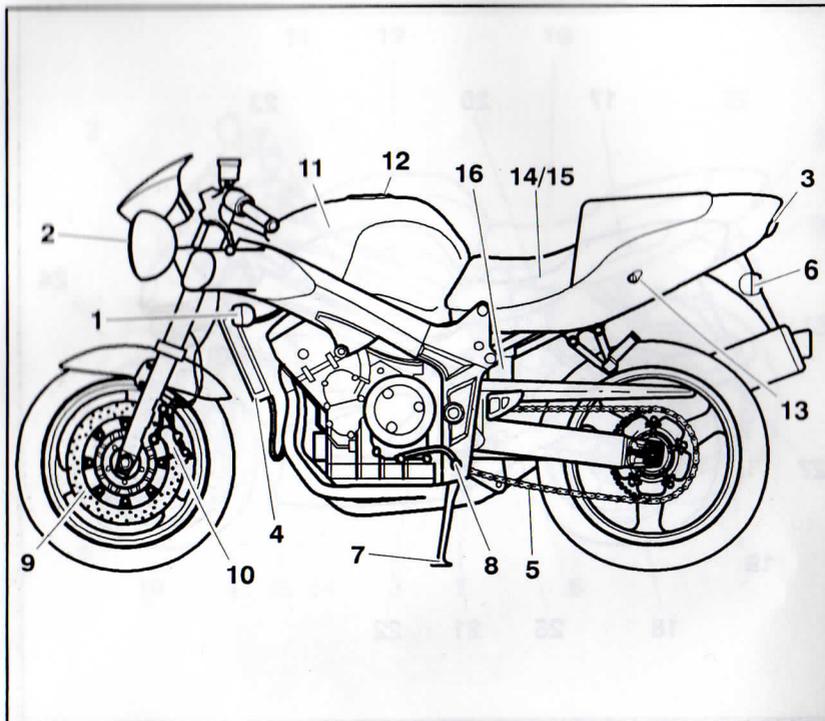
IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI - TT600 (segue)



- | | |
|---|--|
| 17. Corredo arnesi | 23. Cavo frizione |
| 18. Disco freno posteriore | 24. Forcella anteriore |
| 19. Pinza freno posteriore | 25. Complessivo sospensione posteriore |
| 20. Serbatoio liquido freno posteriore | 26. Centralina gestione motore (ECM) |
| 21. Pedale freno posteriore | 27. Marmitta |
| 22. Tappo bocchettone introduzione olio/astina di livello | |

Identificazione dei particolari

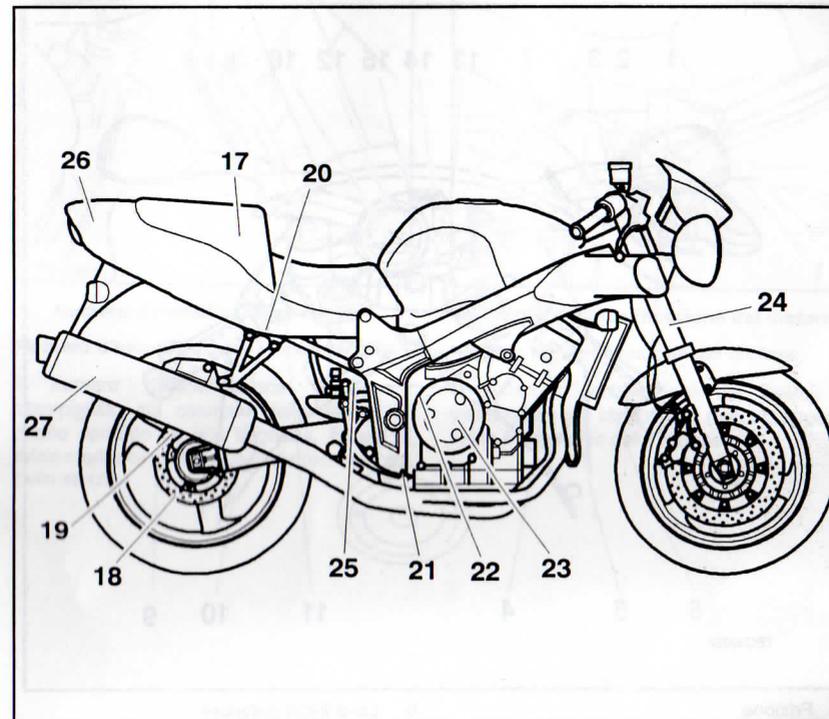
IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI - SPEED FOUR



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Indicatore di direzione anteriore | 9. Disco freno anteriore |
| 2. Proiettore | 10. Pinza freno anteriore |
| 3. Fanalino posteriore | 11. Serbatoio carburante |
| 4. Radiatore | 12. Tappo bocchettone introduzione carburante |
| 5. Catena di trasmissione | 13. Serratura chiusura sella |
| 6. Indicatore di direzione posteriore | 14. Serbatoio di espansione liquido refrigerante |
| 7. Cavalletto laterale | 15. Tappo pressione liquido refrigerante |
| 8. Pedale cambio marcia | 16. Batteria |

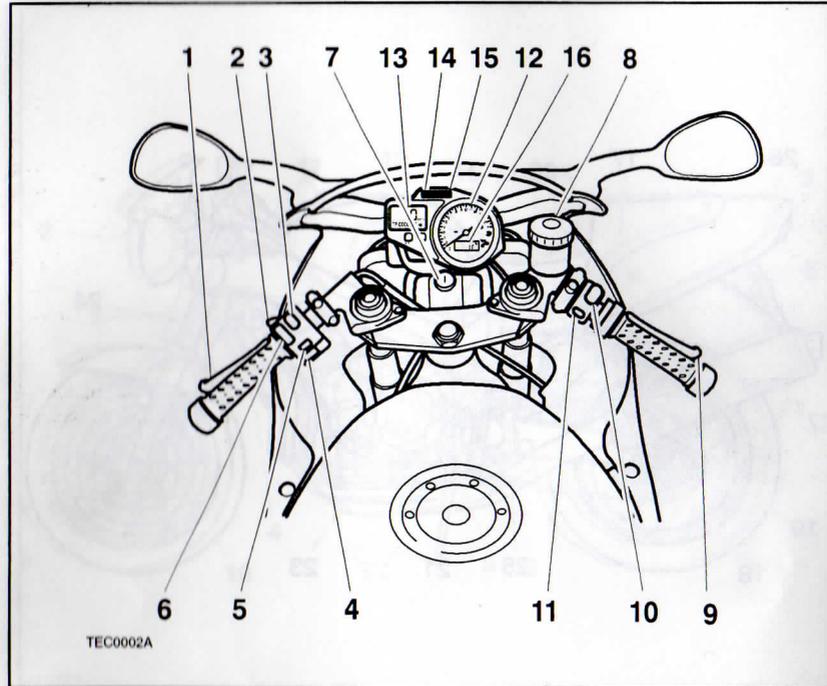
Identificazione dei particolari

IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI - SPEED FOUR (segue)



- | | |
|---|--|
| 17. Corredo arnesi | 23. Coperchio frizione |
| 18. Disco freno posteriore | 24. Forcella anteriore |
| 19. Pinza freno posteriore | 25. Complessivo sospensione posteriore |
| 20. Serbatoio liquido freno posteriore | 26. Centralina gestione motore (ECM) |
| 21. Pedale freno posteriore | 27. Marmitta |
| 22. Tappo bocchettone introduzione olio/astina di livello | |

IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI - ENTRAMBI I MODELLI

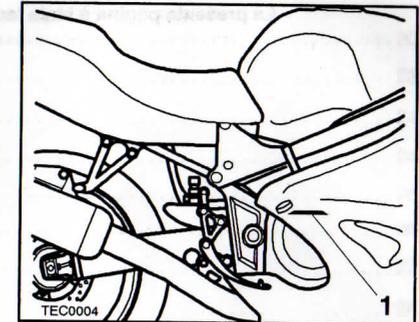


- | | |
|--|---|
| 1. Frizione | 9. Leva freno anteriore |
| 2. Pulsante segnalazione sorpasso | 10. Commutatore arresto motore |
| 3. Commutatore inserimento anabbaglianti | 11. Pulsante di avviamento |
| 4. Pulsante avvisatore acustico | 12. Contagiri |
| 5. Commutatore indicatore di direzione | 13. Tachimetro |
| 6. Commutatore inserimento proiettore (dove montato) | 14. Spie |
| 7. Commutatore di accensione | 15. Spia riserva |
| 8. Serbatoio liquido freno anteriore | 16. Indicatore temperatura liquido refrigerante |



1. Numero d'identificazione veicolo
Numero d'identificazione veicolo (V.I.N.)

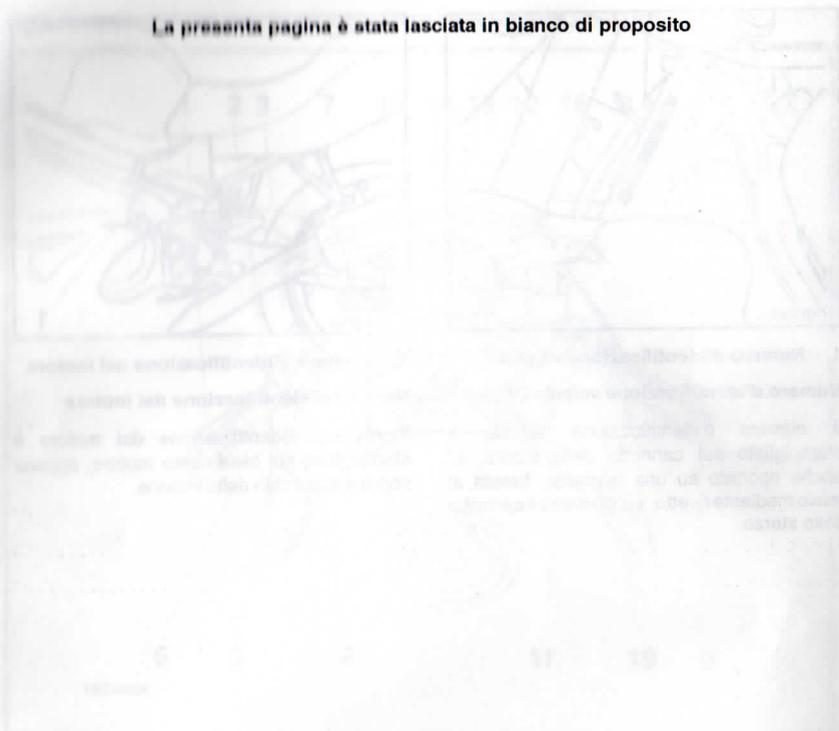
Il numero d'identificazione veicolo è stampigliato sul canotto dello sterzo. E' anche riportato su una targhetta, fissata al telaio mediante rivetto, subito dietro il canotto dello sterzo.



1. Numero d'identificazione del motore
Numero d'identificazione del motore

Il numero d'identificazione del motore è stampigliato sul basamento motore, appena sopra il coperchio della frizione.

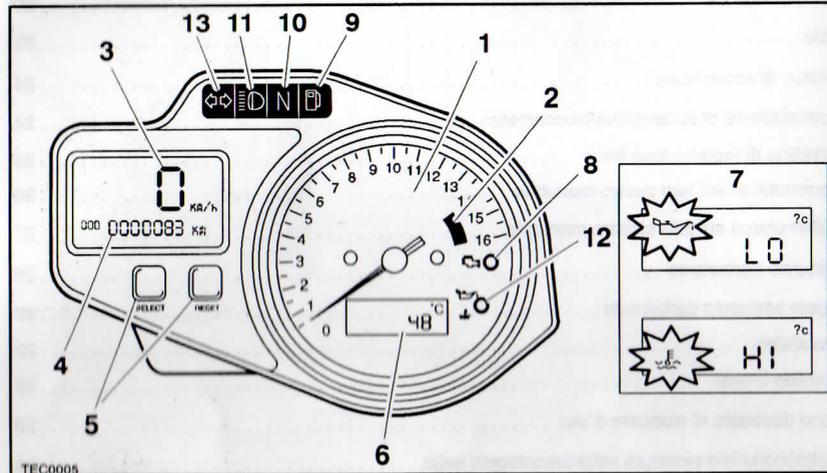
La presente pagina è stata lasciata in bianco di proposito



- | | |
|-------------------|----------------|
| 1. Frizione | 9. Loro fono |
| 2. Pulverizzatore | 10. Comutatore |
| 3. Distributore | 11. Pignone |
| 4. Pignone | 12. Integrale |
| 5. Comutatore | 13. Sella |
| 6. Comutatore | 14. Sella |
| 7. Comutatore | 15. Sella |
| 8. Sella | 16. Sella |

Indice	
Strumentazione	20
Spie	23
Chiave di accensione	24
Commutatore di accensione/bloccasterzo	24
Rotellina di registro leva freno	25
Commutatori sul lato destro manubrio	26
Commutatori sul lato sinistro manubrio	27
Requisiti carburante	28
Tappo serbatoio carburante	28
Cavalletto	29
Corredo arnesi	29
Vano destinato al manuale d'uso	29
Funzionamento serratura sella/smontaggio sella	29
Rodaggio	30
Uso sicuro	31

DISPOSIZIONE DEGLI STRUMENTI SUL CRUSCOTTO



1. Contagiri
2. "Settore rosso" contagiri
3. Tachimetro
4. Display contachilometri totale/parziale /orologio
5. Pulsanti di azzeramento/selezione
6. Display temperatura liquido refrigerante
7. Messaggio di avviso alta temperatura refrigerante/bassa pressione olio

8. Spia avaria centralina motore
9. Spia basso livello carburante
10. Spia marcia in folle
11. Spia abbaglianti
12. Spia bassa pressione olio/alta temperatura liquido refrigerante
13. Spia indicatore di direzione

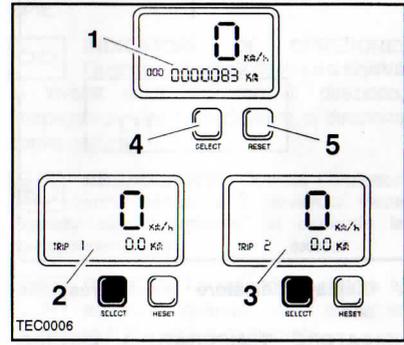
TACHIMETRO

Il tachimetro digitale indica la velocità di avanzamento del motociclo. L'indicatore visualizza la velocità di avanzamento del motociclo in incrementi di un chilometro/ora. Il frontale del tachimetro contiene il contachilometri totale, due contachilometri parziali e l'orologio. Le informazioni dettagliate relative al funzionamento del contachilometri totale, di quelli parziali e dell'orologio sono riportate nelle pagine seguenti.

CONTAGIRI

Il contagiri indica il regime del motore in giri al minuto (giri/min.). Sul lato destro del frontale del contagiri vi è il "settore rosso". Il regime motore (giri/min.) visualizzato nel settore rosso è superiore a quello massimo consigliato e anche alla gamma che garantisce le prestazioni ottimali.

AVVERTENZA: Impedire sempre che il regime entri nel "settore rosso" dato che il motore potrebbe subire danni gravi.



1. Display contachilometri totale
2. Display contachilometri parziale 1
3. Display contachilometri parziale 2
4. Pulsante di selezione
5. Pulsante di azzeramento

CONTACHILOMETRI TOTALE/PARZIALE/OROLOGIO

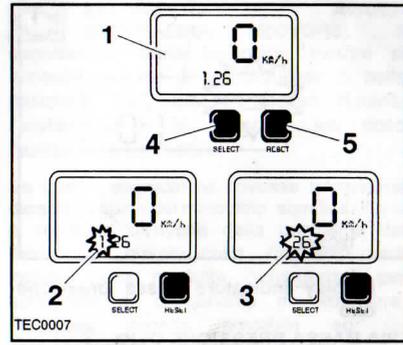
Il contachilometri totale indica la distanza complessiva percorsa dal motociclo.

Vi sono due contachilometri parziali. Entrambi indicano la distanza percorsa dal motociclo a partire dall'ultimo azzeramento effettuato. Il medesimo strumento contiene anche l'orologio.

Per passare dalle modalità di visualizzazione di contachilometri totale, parziale e orologio, premere e rilasciare il pulsante di "selezione" sinistro. Il display visualizza nel seguente ordine:

- Contachilometri totale
- Contachilometri parziale 1
- Contachilometri parziale 2
- Orologio

Per azzerare uno dei due contachilometri parziali selezionare e visualizzare quello da azzerare e premere il pulsante di "azzeramento" destro per azzerare il display.



1. Quadrante orologio
2. Indicatore ore
3. Indicatore minuti
4. Pulsante di selezione
5. Pulsante di azzeramento

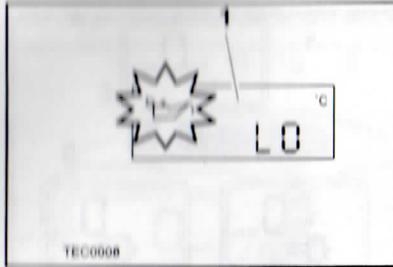
REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO

Per regolare l'ora, selezionare il display dell'orologio e premere contemporaneamente i pulsanti "selezione" e "azzeramento". Dopo un breve periodo di tempo, il display delle ore comincia a lampeggiare.

Per regolare il display delle ore, controllare che stia ancora lampeggiando e quindi premere il pulsante "azzeramento" per modificare l'ora regolata. Ogni volta che si preme il pulsante si modifica l'ora di una cifra. Se si mantiene premuto il pulsante, il display scorre continuamente con incrementi di un'unica cifra.

Quando viene visualizzata l'ora corretta, premere il pulsante "selezione" e il display dei minuti incomincia a lampeggiare. Esso può essere regolato in modo analogo a quello delle ore.

Dopo aver impostato correttamente sia le ore sia i minuti, premere il pulsante "selezione" per confermare l'ora regolata e il display cessa di lampeggiare.



1. Display indicatore bassa pressione olio

SPIA BASSA PRESSIONE OLIO

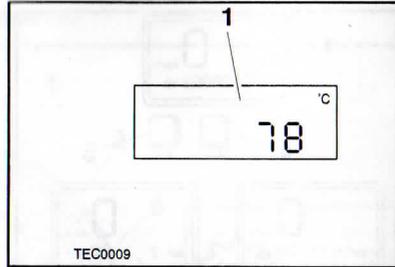
Se la pressione dell'olio è sufficiente, il display non appare.

Con il motore acceso, se la pressione dell'olio si abbassa in modo pericoloso, il simbolo di bassa pressione dell'olio nel display della temperatura lampeggia. Si accende inoltre la spia di bassa pressione dell'olio nel contagiri.

AVVERTENZA: Spegnerne immediatamente il motore quando la spia di bassa pressione dell'olio si accende. Non riaccendere il motore fino a quando il guasto non è stato riparato. Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con una pressione dell'olio bassa.

Se l'accensione viene inserita senza far funzionare il motore, il simbolo di bassa pressione dell'olio lampeggia e la rispettiva spia nel contagiri si accende.

Se la temperatura del liquido refrigerante è inferiore a 40°C sul display appare anche la scritta "LO" che non indica una bassa pressione dell'olio, ma bensì che la temperatura del liquido refrigerante è bassa.



1. Display indicatore bassa pressione olio

INDICATORE TEMPERATURA LIQUIDO REFRIGERANTE

L'indicatore della temperatura del liquido refrigerante indica la temperatura del liquido refrigerante del motore.

Quando l'accensione è inserita e il motore è freddo, la scritta "LO" viene visualizzata per indicare che la temperatura del liquido refrigerante è inferiore a 40°C.

Quando la temperatura del liquido refrigerante aumenta a oltre 40°C, viene visualizzata la temperatura in gradi.

Se la temperatura del liquido refrigerante raggiunge i 120°C, la spia dell'alta temperatura nel rispettivo display e l'indicatore della temperatura cominciano entrambi a lampeggiare. Sarà accesa anche la spia nel contagiri.

Se la temperatura del liquido refrigerante raggiunge i 129°C, la spia dell'alta temperatura nel rispettivo display lampeggia e appare la scritta lampeggiante "HI" al posto del display della temperatura. Sarà accesa anche la spia nel contagiri.

AVVERTENZA: Quando la spia si accende e viene indicata una temperatura elevata, non continuare a far funzionare il motore dato che potrebbe subire danni gravi.

SPIE

INDICATORI DI DIREZIONE: Quando si sposta a destra o a sinistra la levetta degli indicatori di direzione, lampeggia la luce dell'indicatore di direzione corrispondente.

ABBAGLIANTE: Quando i proiettori sono accesi e il devioluci viene regolato su "abbagliante" si accende la corrispondente spia.

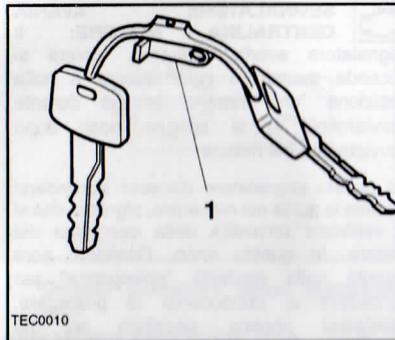
RISERVA: La spia della riserva si accende quando nel serbatoio rimangono 3 litri circa di carburante.

INSERIMENTO FOLLE: Il segnalatore inserimento folle segnala quando il cambio è in folle (non ci sono marce innestate). Il segnalatore si accende quando il cambio è in folle a commutatore di accensione in posizione "ON".

SEGNALATORE AVARIA CENTRALINA MOTORE: Il segnalatore avaria centralina motore si accende quando il commutatore è nella posizione "on", rimane acceso durante l'avviamento e si spegne poco dopo l'avviamento del motore.

Se questo segnalatore dovesse accendersi durante la guida del motociclo, significa che si è verificata un'avarìa della centralina del motore. In questo caso, l'impianto sarà inserito nella modalità "emergenza" per consentire al conducente di procedere. Rivolgersi appena possibile ad un concessionario Triumph autorizzato per far controllare e riparare l'avarìa.

ATTENZIONE: Non guidare il motociclo per un lungo periodo di tempo quando si accende il segnalatore di avaria centralina motore. L'avarìa che si è verificata può pregiudicare le prestazioni del motore e il consumo di carburante. La riduzione delle prestazioni del motore può causare pericolose condizioni di guida e la conseguente perdita di controllo del motociclo, nonché un incidente.



1. Targhetta numero chiave di accensione

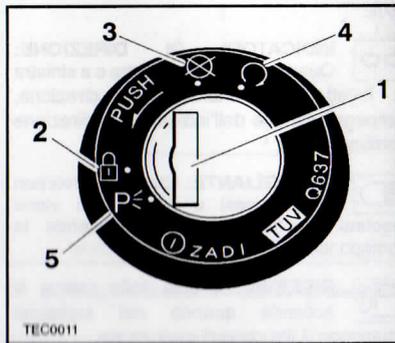
CHIAVE DI ACCENSIONE

Oltre ad azionare il commutatore di accensione/bloccasterzo, la chiave di accensione serve per aprire la serratura della sella e il tappo del bocchettone di introduzione carburante.

Alla consegna del motociclo, vengono fornite due chiavi e una targhetta, sulla quale è stampigliato il numero della chiave. Annotare il numero della chiave e conservare la chiave di riserva e la targhetta recante il numero della chiave in un luogo sicuro, lontano dal motociclo.

Il concessionario Triumph autorizzato può fornire un duplicato in base alle informazioni del numero della chiave o può duplicare una nuova chiave usando l'originale.

AVVERTENZA: Ai fini della sicurezza, non conservare la chiave di riserva con il motociclo.



1. Commutatore di accensione/bloccasterzo
2. Posizione LOCK (BLOCCAGGIO)
3. Posizione OFF
4. Posizione ON
5. Posizione P (Parcheggio)

COMMUTATORE DI ACCENSIONE/BLOCCASTERZO

Commutatore a quattro posizioni azionato dalla chiave. La chiave può essere tolta dal commutatore soltanto se si trova nella posizione OFF, LOCK (BLOCCAGGIO) o P (PARCHEGGIO).

BLOCCAGGIO DELLO STERZO: Girare la chiave alla posizione "OFF", spingerla e rilasciarla, quindi girarla nella posizione "LOCK".

"PARCHEGGIO": Girare la chiave dalla posizione "LOCK" alla posizione "P". Lo sterzo viene bloccato.

NOTA:

- Non lasciare il bloccasterzo nella posizione "P" per lunghi periodi di tempo, onde evitare la scarica della batteria.

Posizioni del commutatore di accensione

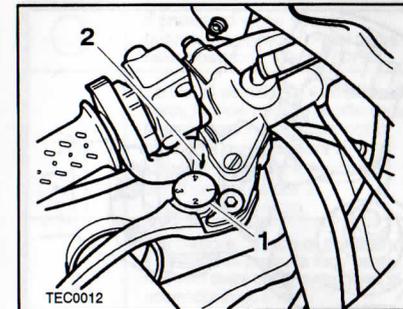
	Motore spento. Tutti i circuiti elettrici sono disinseriti.
	Motore acceso. E' possibile usare tutta l'apparecchiatura elettrica.
	Sterzo bloccato. Motore spento. Tutti i circuiti elettrici sono disinseriti.
	Sterzo bloccato. Motore spento. Fanalino posteriore, luce di posizione e di targa accese, tutti i circuiti elettrici disinseriti.

ATTENZIONE: Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, girare sempre la chiave di accensione su "OFF" e toglierla quando il motociclo viene lasciato incustodito.

L'uso non autorizzato del motociclo può infortunare il motociclista, gli altri automobilisti e i pedoni, nonché danneggiare il motociclo.

ATTENZIONE: Con la chiave nella posizione "LOCK" o "P", lo sterzo viene bloccato.

Non girare mai la chiave su "LOCK" o "P" a motociclo in moto, perché si provocherebbe il bloccaggio dello sterzo e la conseguente perdita di controllo del motociclo ed un incidente.



1. Rotellina di registrazione leva freno
2. Segno di riferimento triangolare

ROTELLINA DI REGISTRAZIONE LEVA FRENO

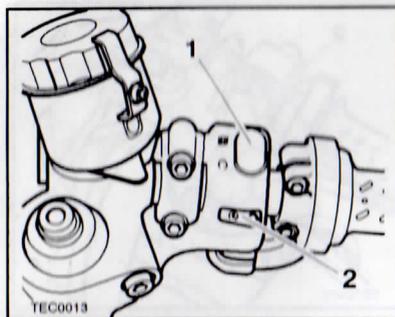
La leva del freno anteriore è dotata di una rotellina di registrazione, che consente di regolare la distanza dal manubrio alla leva del freno (quattro posizioni), per adattarsi all'ampiezza delle mani del conducente.

Per regolare la leva, spingerla in avanti e girare la rotellina per allineare una delle posizioni numerate al segno triangolare sul supporto della leva.

La distanza dall'impugnatura alla leva rilasciata è più breve quando è predisposta sul numero quattro, più lunga quando è predisposta sul numero uno.

ATTENZIONE: Non cercare di regolare la leva del freno a motociclo in moto, onde evitare la possibile perdita di controllo e un conseguente incidente.

Una volta regolata la leva, guidare il motociclo in un'area senza traffico per familiarizzarsi con la nuova regolazione della leva. Non dare in prestito a nessuno il motociclo perché chi usa il motociclo potrebbe cambiare la predisposizione della leva adottata abitualmente dal conducente e provocare la perdita di controllo o un eventuale incidente.



1. Commutatore arresto motore
2. Pulsante di avviamento

COMMUTATORI SUL LATO DESTRO DEL MANUBRIO

Commutatore arresto motore

Oltre a portare il commutatore di accensione su acceso (ON), regolare il commutatore di arresto del motore su per consentire l'uso del motociclo.

Il commutatore di arresto del motore serve soltanto per casi di emergenza. Se il motore deve essere spento in caso di emergenza, portare il commutatore di arresto sulla posizione .

NOTA:

- Anche se il commutatore di arresto spegne il motore, non disinserisce tutti i circuiti elettrici. Di norma, usare il commutatore di accensione per spegnere il motore.

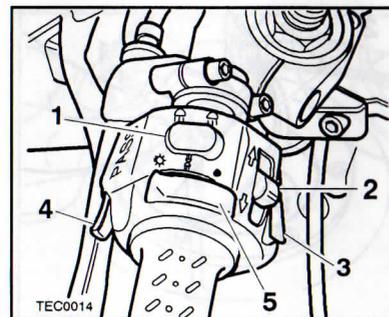
AVVERTENZA: Non lasciare il commutatore di accensione inserito (ON), a meno che il motore non stia funzionando, onde evitare di danneggiare i componenti elettrici e la batteria.

Pulsante di avviamento

Il pulsante di avviamento aziona il motorino di avviamento elettrico. Per azionare il motorino di avviamento, mettere in folle il cambio e premere la leva della frizione verso il manubrio.

NOTA:

- Anche se la leva della frizione è premuta, il motorino di avviamento non viene azionato se il cavalletto laterale è abbassato o se è innestata una marcia.



1. Interruttore devioluci
2. Levetta indicatori di direzione
3. Pulsante avvisatore acustico
4. Pulsante di sorpasso
5. Commutatore proiettore (dove montato)

COMMUTATORI SINISTRI MANUBRIO

Commutatore luci (dove montato)

NOTA:

- Se sul motociclo non è montato un commutatore luci, il proiettore e i fanalini di coda si accendono automaticamente quando il commutatore di avviamento è inserito.

Per accendere o spegnere le luci, premere il commutatore nella posizione corrispondente alla regolazione richiesta. Il commutatore ha tre posizioni: spento, luci di posizione inserite e luci di posizione e proiettore inseriti.

Spingendo il commutatore verso l'alto, si accendono prima le luci di posizione e poi il proiettore o proiettori, sempre che il commutatore di avviamento sia inserito.

Per spegnere le luci, spingere il commutatore completamente verso il basso.

	Il proiettore viene spento quando il commutatore si trova nella posizione spenta (OFF).
	Le luci di posizione, il fanalino di coda, la luce targa e quelle della strumentazione si accendono quando il commutatore è regolato sulla prima posizione con il commutatore di avviamento inserito.
	Il proiettore, la luce di posizione, il fanalino di coda, la luce targa e le luci della strumentazione si accendono quando il commutatore viene spinto in avanti sulla seconda posizione con il commutatore di accensione inserito.

Commutatore inserimento abbaglianti/anabbaglianti

Gli abbaglianti o gli anabbaglianti possono essere inseriti mediante l'apposito commutatore. Per inserire gli abbaglianti, spingere il commutatore in avanti. Per inserire gli anabbaglianti, spingere il commutatore indietro. Quando gli abbaglianti sono accesi, si accende anche il segnalatore di inserimento abbaglianti.

Levetta indicatori di direzione

Quando la levetta degli indicatori di direzione viene spinta verso (sinistra) o (destra) e quindi rilasciata, la corrispondente spia lampeggia.

Per spegnere gli indicatori di direzione, premere e rilasciare la levetta.

Pulsante avvisatore acustico

L'avvisatore acustico suona quando il rispettivo pulsante viene premuto e il commutatore di accensione è inserito (ON).

Pulsante di sorpasso

Quando si preme il pulsante di sorpasso, si accende l'abbagliante che rimane acceso fino a quando il pulsante è premuto e che si spegne non appena il pulsante viene rilasciato.

REQUISITI DEL CARBURANTE

Il motore Triumph prevede l'uso di benzina senza piombo, che garantisce le prestazioni ottimali del motociclo, qualora venga utilizzato il grado corretto di carburante.

Usare sempre carburante senza piombo con un numero di ottani di 95 RON.

AVVERTENZA: L'uso di benzina con piombo è illegale in alcuni paesi e territori.

Rifornimento

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

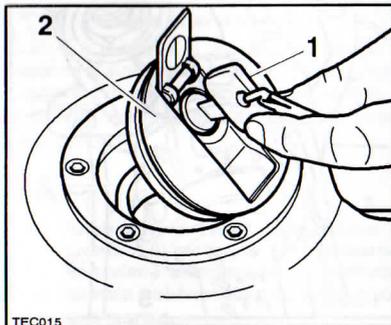
AVVERTENZA: Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

ATTENZIONE: La benzina (il carburante) è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, girare il commutatore sulla posizione "OFF". Non fumare.

Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di lampade spia.

Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino al bocchettone, onde evitare che il sole o altre fonti di calore provochino l'espansione del carburante e la fuoriuscita dello stesso, che potrebbe presentare un rischio d'incendio.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben chiuso.



1. Commutatore di accensione
2. Tappo del serbatoio di alimentazione

ATTENZIONE: Avere l'accortezza di non rovesciare benzina sul motore, sui tubi di scarico, sui pneumatici o su altri organi del motociclo.

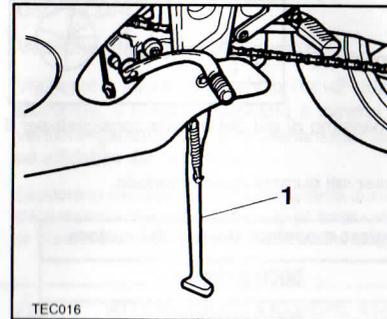
In caso di rovesciamento di benzina, eliminare subito le macchie di benzina.

TAPPO DEL SERBATOIO DI ALIMENTAZIONE

Per aprire il tappo del serbatoio di alimentazione, sollevare il coperchio della serratura. Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario.

Per chiudere e bloccare il tappo, spingerlo in basso, con la chiave inserita, fino a quando scatta in posizione. Estrarre la chiave.

AVVERTENZA: La chiusura del tappo senza avere inserito la chiave danneggia il tappo, il serbatoio e il meccanismo di bloccaggio.



1. Cavalletto laterale

CAVALETTA

Cavalletto laterale

Il motociclo è dotato di un cavalletto laterale sul quale è possibile poggiarlo.

NOTA:

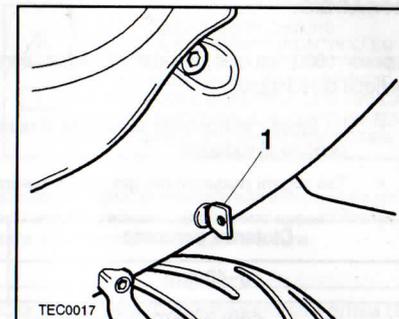
- Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio verso sinistra.
- Quando si usa il cavalletto laterale, verificare sempre che sia completamente sollevato prima di sedersi sul motociclo.

CORREDO ARNESI

Il corredo degli arnesi è legato in un apposito vano sotto la sella.

VANO DESTINATO AL MANUALE D'USO

Per accedere al manuale d'uso, togliere la sella. Il manuale si trova in un vano alla base della sella.



1. Serratura della sella

CHIUSURA DELLA SELLA/RIMOZIONE DELLA SELLA

La serratura della sella è situata sul lato sinistro del motociclo.

Per rimuovere la sella, inserire la chiave di accensione nella serratura e girarla in senso antiorario, tenendo premuta nel contempo la parte posteriore della sella.

Per toglierla, sollevare la parte posteriore e far scorrere la sella verso il retro.

Per rimontare la sella, innestare la sezione anteriore del serbatoio, facendo pressione sulla parte posteriore, in modo da operare l'innesto nella serratura della sella.

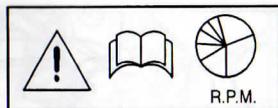
NOTA:

- Il corretto bloccaggio della sella/del coprisella nella serratura viene segnalato da un "click".

AVVERTENZA: Per prevenire il distacco della sella durante l'uso della motocicletta, dopo il montaggio tenere saldamente la sella (o il coprisella accessorio) e tirare decisamente verso l'alto. Se la sella (o il coprisella) è fissata correttamente al gancio, non si staccherà dal telaio posteriore.

RODAGGIO:

I primi 1600 km percorsi dal motociclo sono considerati il periodo di rodaggio.



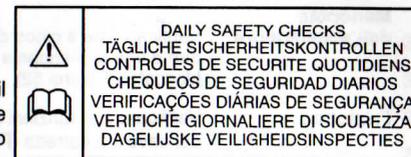
- La tabella sottostante visualizza il numero massimo di giri del motore consigliati per il periodo di rodaggio.
- Tali regimi massimi dei giri vanno sempre osservati durante questo periodo.

Distanza percorsa	Regime massimo dei giri del motore
0-480km	5000 giri/min
480-960km	6000 giri/min
960-1280km	7000 giri/min
1280-1600km	8000 giri/min

- Non mettere in moto il motociclo o forzare il motore subito dopo l'avviamento. Far girare il motore al minimo a vuoto per un breve periodo di tempo per consentire all'olio di circolare in tutti gli organi del motore.
- Non forzare il motore quando il cambio è in folle.
- Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore.
- Evitare di guidare costantemente il motociclo alla medesima velocità. Variare di tanto in tanto la velocità del motociclo.
- Verificare regolarmente che l'indicatore del liquido refrigerante non segnali il surriscaldamento del motore. In caso di tale segnalazione, fermare subito il motore e lasciarlo raffreddare.
- Non lasciare "affaticare" il motore in nessuna marcia.

USO SICURO

Verifiche giornaliere di sicurezza



Verificare i seguenti organi prima di usare il motociclo. Il tempo necessario è minimo e le verifiche garantiscono il funzionamento sicuro ed affidabile del motociclo.

Qualora si riscontri qualche irregolarità durante queste verifiche, si rimanda alla lettura della parte del presente manuale che tratta gli interventi di manutenzione e di registrazione oppure rivolgersi al concessionario Triumph autorizzato per riportare il motociclo a condizioni sicure.



ATTENZIONE: La mancata esecuzione giornaliera di queste verifiche prima di usare il motociclo può danneggiare gravemente il motociclo o provocare un incidente e conseguenti infortuni anche mortali.

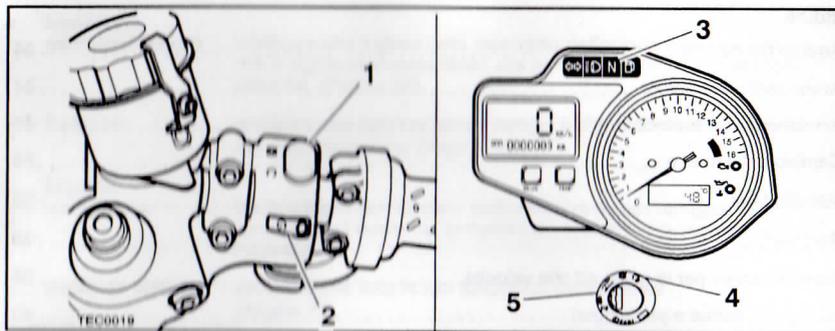
Verificare:-

- **Il carburante** Verificare che ci sia carburante sufficiente nel serbatoio e che non ci siano trafilemanti (Pagina 28).
- **Olio del motore** . . . Verificare il livello corretto sull'astina di livello. Rabboccare come richiesto con olio di grado corretto (Pagina 47)
- **Pneumatici/Ruote** . Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (quando sono fredde) (Pagina 65). Lo spessore e l'usura del battistrada (spessore minimo del battistrada: 2 mm), danni, forature ecc. ai pneumatici/alle ruote.
- **Catena di trasmissione** Verificare il corretto funzionamento della catena di trasmissione (Pagina 54).
- **Dadi, bulloni, organi di fissaggio** Verificare che gli organi dello sterzo e delle sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano debitamente fissati o serrati. Verificare a vista che nessun organo di fissaggio sia allentato o danneggiato.
- **Sterzo** Verificare che si sposti in modo uniforme ma non a vuoto fra bloccaggio e bloccaggio. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati (Pagina 59).
- **Freni** Usura pastiglia freno: Lo spessore non deve essere inferiore a 1,5 mm. Verificare che non ci siano trafilemanti di olio dal freno. Il livello dell'olio del freno deve essere compreso fra il max e il min (Pagina 57).
- **Forcelle anteriori** . Verificare che funzionino senza inceppi e che non presentino trafilemanti d'olio. (Pagina 61).

- **Manopola dell'acceleratore** . . . Verificare che il gioco della manopola dell'acceleratore sia di 2 - 3 mm e che la manopola ritorni alla posizione folle senza rimanere bloccata, (Pagina 52).
- **Frizione** Verificare che funzioni senza inceppi e che la liberà di movimento del cavo sia corretta (Pagina 53).
- **Liquido refrigerante** Verificare che non ci siano trafiletti di liquido refrigerante e controllarne il livello nel serbatoio di espansione (a motore freddo) Pagina 49).
- **Impianto elettrico** Verificare che tutte le luci funzionino debitamente (Pagina 71).
- **Arresto del motore** Verificare che il commutatore di arresto spenga il motore (Pagina 26 & 34).
- **Cavalietti** Verificare che ritornino alla posizione di sollevamento mediante la tensione della molla. Verificare che le molle di ritorno non siano deboli o danneggiate (Pagina 29).

Indice

Arresto del motore	34
Avviamento del motore	34
Avviamento del motociclo	35
Cambio delle marce	35
Uso dei freni	36
Parcheggio	38
Considerazioni per la guida ad alta velocità	39
Accessori, carico e passeggeri	40



1. Commutatore arresto motore
2. Pulsante dello starter
3. Segnalatore inserimento folle
4. Posizione On
5. Commutatore di accensione

ARRESTO DEL MOTORE

- Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore
- Mettere il cambio in folle.
- Disinserire l'accensione.
- Sostenere il motociclo su un terreno piano con il cavalletto laterale.
- Bloccare lo sterzo.

AVVERTENZA: Il normale arresto del motore si effettua disinserendo il commutatore di accensione. L'uso del commutatore di arresto del motore è soltanto una soluzione di emergenza.

Non lasciare inserito il commutatore a motore fermo, onde evitare avarie dell'impianto elettrico.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

- Verificare che l'interruttore di arresto motore sia nella posizione marcia.
- Verificare che il cambio sia in folle.
- Spostare la leva della frizione completamente verso il manubrio.
- Inserire l'accensione.
- Con la manopola di comando acceleratore chiusa, agire sul pulsante del motorino di avviamento fino all'avviamento del motore.

NOTA:

- In presenza di temperature molto basse, aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore. Riportare la manopola nella posizione chiusa a motore avviato.

ATTENZIONE: Non avviare mai il motore o far girare il motore in un'area chiusa. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare rapidamente la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo.

Usare sempre il motociclo all'aperto o in un'area debitamente ventilata.

AVVERTENZA: Non usare lo starter per più di 5 secondi consecutivi onde evitare il surriscaldamento del motorino dello starter e la riduzione della carica della batteria. Attendere 15 secondi fra un tentativo di avviamento e il successivo per consentire il raffreddamento e il ripristino della carica della batteria.

Non lasciar girare il motore a vuoto per lunghi periodi onde evitare il surriscaldamento, che danneggia il motore.

NOTA:

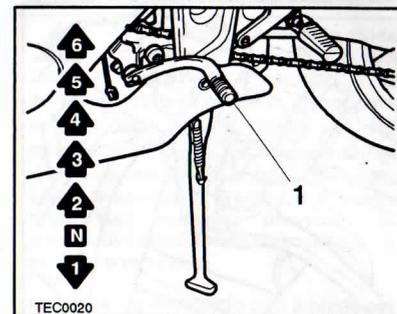
- In caso di ingolfamento del motore, ruotarlo di un giro con la manopola dell'acceleratore completamente aperta.
- Il motociclo è dotato di commutatori di esclusione dello starter. I commutatori servono per impedire il funzionamento dello starter quando viene innestata la frizione e il cambio non è in folle.

AVVERTENZA: Il segnalatore della bassa pressione dell'olio dovrebbe spegnersi non appena si avvia il motore.

Se il segnalatore rimane acceso dopo l'avviamento del motore, fermare subito il motore e trovarne il motivo. Il funzionamento del motore con la bassa pressione dell'olio può provocare gravi danni al motore stesso.

MARCIA DEL MOTOCICLO

- Innestare la frizione e la prima marcia. Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione. A frizione innestata, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore, in modo che il regime di giri del motore sia tale da impedire lo spegnimento.



1. Pedale cambio

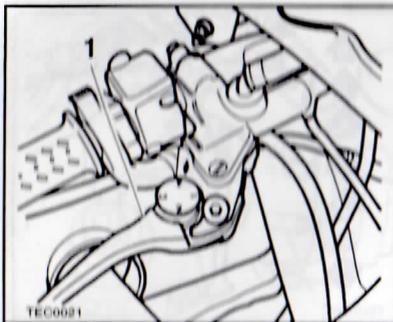
CAMBIO DELLE MARCE

- Chiudere la manopola dell'acceleratore durante l'innesto della frizione. Innestare la marcia precedente o successiva. Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore e rilasciare nel contempo la leva della frizione. Usare sempre la frizione per cambiare marcia.

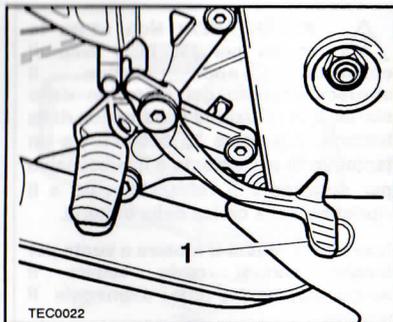
NOTA:

- Il meccanismo di cambio marce è del tipo "positivo". Ciò significa che, per ciascun movimento del pedale del cambio, è possibile innestare soltanto una marcia dopo l'altra, in senso crescente o decrescente.

ATTENZIONE: Non cercare di scalare una marcia a velocità che provocano un alto regime di giri del motore (giri/min), il bloccaggio della ruota posteriore e la conseguente perdita di controllo ed incidente, nonché danni al motore. Scalare marcia quando i giri/min del motore sono inferiori ai 5000 giri/min.



1. Leva freno anteriore



1. Pedale del freno posteriore

USO DEI FRENI

ATTENZIONE: DURANTE L'USO DEI FRENI, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità del motociclo.

Scalare una marcia per volta in modo che il cambio sia in prima quando il motociclo si arresta.

Per arrestare il motociclo, premere entrambi i pedali dei freni contemporaneamente. In genere, il freno anteriore viene premuto con maggiore pressione di quello posteriore.

Scalare marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basti per evitare lo spegnimento del motore.

Non bloccare i freni, onde evitare la perdita di controllo e il conseguente incidente.

ATTENZIONE: Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare marce, ma premere con la massima forza i freni posteriori e anteriori evitando lo slittamento del motociclo. Si consiglia ai motociclisti di esercitarsi ad usare i freni in aree senza traffico.

La Triumph consiglia vivamente a tutti i motociclisti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. L'inserimento dei freni in modo errato comporta la perdita di controllo del motociclo e un conseguente incidente.

ATTENZIONE: Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata, l'accelerazione o le svolte poiché le manovre avventate possono provocare il bloccaggio delle ruote, ridurre il controllo del motociclo e provocare un incidente.

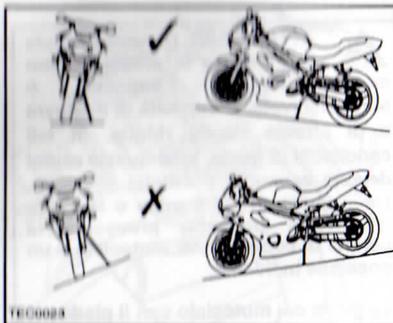
L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni del sistema frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la conseguente perdita di controllo del motociclo e un eventuale incidente.

Qualora possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva perché la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote, la conseguente perdita di controllo o un incidente.

ATTENZIONE: Durante la guida in presenza di pioggia o con manto stradale bagnato o sdruciolevole, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere le più dolci possibile. L'accelerazione, la frenata o la curva improvvisa possono provocare la perdita di controllo del motociclo e un possibile incidente.

La guida del motociclo con il piede sul pedale del freno o le mani sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce dei freni e dare false indicazioni ai conducenti degli altri veicoli, nonché surriscaldare i freni e ridurre l'efficienza.

Non guidare il motociclo a motore spento e non trainare il motociclo. La trasmissione è lubrificata a pressione a motore acceso. La lubrificazione insufficiente può provocare danni o il grippaggio della trasmissione, con conseguente perdita di controllo del motociclo e possibile incidente.



PARCHEGGIO

Mettere il cambio in folle e portare il commutatore di accensione sulla posizione "OFF".

Parcheggiare sempre il motociclo su un terreno stabile e in piano, onde evitare la caduta del motociclo.

Per il parcheggio su pendii, parcheggiare sempre il motociclo rivolto verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto.

Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre il motociclo inclinato verso il cavalletto laterale e innestare la prima per evitare che si muova.

Non parcheggiare il motociclo su un pendio trasversale superiore ai 6° e non parcheggiarlo mai rivolto verso la discesa.

Bloccare lo sterzo onde evitare la possibilità di furto.

NOTA:

- In caso di parcheggio di sera, lasciare accese le luci di coda, di targa e di posizione ruotando il commutatore di accensione su P (Parcheggio).
- Non lasciare il commutatore nella posizione 'P' per lunghi periodi di tempo, onde evitare di scaricare la batteria.

ATTENZIONE: Non parcheggiare su un terreno molle o su una superficie molto in pendenza, onde evitare la caduta del motociclo. Verificare che il cavalletto sia completamente represso prima di mettere in moto il motociclo.

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che sia debitamente ventilato e che il motociclo non si trovi vicino a fonti di fiamme o di scintille, comprese le apparecchiature provviste di luci spia.

Il motore e l'impianto di scarico possono riscaldarsi molto dopo la guida del motociclo. **NON** parcheggiare dove è probabile la presenza di pedoni o bambini, che potrebbero toccare il motociclo, perché l'eventuale contatto con i componenti caldi del motociclo può provocare scottature.

CONSIDERAZIONI PER LA GUIDA AD ALTA VELOCITA'

ATTENZIONE: Guidare il motociclo Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge. La guida di un motociclo ad alte velocità può essere pericolosa perché, ad alte velocità, le reazioni alle varie condizioni di traffico risultano sensibilmente ridotte. Tenere sempre presenti le condizioni atmosferiche e il traffico e, all'occorrenza, rallentare. Guidare il motociclo Triumph ad alte velocità soltanto in circuiti destinati a gare motociclistiche.

ATTENZIONE: Le avvertenze elencate sono estremamente importanti e non vanno mai trascurate. Un problema che non si presenta a velocità normali può essere sensibilmente ingigantito ad alte velocità.

ATTENZIONE: Le caratteristiche di guida di un motociclo ad alte velocità possono variare da quelle riscontrate durante la guida entro i limiti di velocità previsti dalla legge. Non cercare di guidare il motociclo ad alte velocità, a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie, onde evitare gravi incidenti provocati da errori di guida.

Bagaglio

Verificare che il manubrio giri in modo scorrevole, senza corsa a vuoto eccessiva e senza rigidità. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

Freni

Verificare che i freni posteriori e anteriori funzionino debitamente.

Sterzo

Verificare che il manubrio giri in modo scorrevole, senza corsa a vuoto eccessiva e senza rigidità. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

Pneumatici

La guida ad alta velocità prevede l'ottima condizione dei pneumatici per garantire la sicurezza di guida. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (a pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare i cappucci delle valvole e verificare la pressione dei pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano la manutenzione e i dati tecnici.

Carburante

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si riscontra durante la guida ad alte velocità.

Olio motore

Accertarsi che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo corretti.

Liquido refrigerante

Verificare che il livello del liquido refrigerante si trovi alla tacca superiore nel serbatoio di espansione. (Verificare sempre il livello ad olio freddo).

Apparecchiatura elettrica

Verificare che il proiettore, il fanalino luce posteriore/la luce dei freni, gli indicatori di direzione, l'avvisatore acustico ecc. funzionino regolarmente.

Varie

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben serrati e che tutti gli organi che garantiscono la sicurezza siano in buone condizioni.

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare può influire sulle caratteristiche di guida del motociclo, provocare variazioni nella stabilità e prevede quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi che comporta l'aggiunta di accessori ad un motociclo, nonché il trasporto di passeggeri e di carichi supplementari.

ATTENZIONE: Il carico errato può ridurre la sicurezza della guida del motociclo e provocare un incidente.

Verificare sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme su entrambi i lati del motociclo. Verificare che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida del motociclo.

Verificare spesso la sicurezza del carico (anche a motociclo fermo) e verificare che il carico non fuoriesca dalla parte posteriore del motociclo.

Non superare mai il peso massimo del veicolo ammesso di 195 kg.

Il peso massimo è costituito dal peso del conducente, del passeggero e di eventuali carichi.

ATTENZIONE: Non aggiungere accessori o trasportare bagagli che pregiudichino il controllo del motociclo. Sincerarsi di non avere compromesso il funzionamento delle luci, la distanza dal terreno, la capacità di inclinare il motociclo in curva, l'azionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il movimento della forcella anteriore o qualsiasi altro aspetto del funzionamento del motociclo.

ATTENZIONE: Non guidare mai il motociclo a cui sono stati aggiunti accessori a velocità superiori ai 130 km/h.

La presenza di accessori può provocare variazioni di stabilità e di guida del motociclo.

La mancata considerazione di queste variazioni di stabilità del motociclo può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Ricordare che il limite di 130 km/h (80mph) va ridotto quando si aggiungono accessori non approvati, quando il carico è eccessivo, i pneumatici sono consunti, le condizioni generali del motociclo sono insoddisfacenti o in presenza di cattive condizioni del manto stradale o atmosferiche.

ATTENZIONE: Non guidare il presente motociclo oltre il limite di velocità prescritto dalla legge, ad eccezione di quando lo si usa in un circuito per gare motociclistiche.

ATTENZIONE: Le capacità di guida e di frenata di un motociclo vengono pregiudicate dalla presenza di un passeggero. Il conducente deve sempre considerare queste variazioni quando trasporta un passeggero.

L'uso del motociclo senza considerare la presenza di un passeggero può provocare la perdita di controllo del motociclo e un incidente.

ATTENZIONE: Il passeggero deve conoscere a fondo il funzionamento del motociclo.

Il passeggero può provocare la perdita di controllo del motociclo assumendo la posizione errata durante le curve e muovendosi improvvisamente.

E' importante che il passeggero rimanga seduto a motociclo in moto e che non interferisca con la guida del motociclo.

In caso di trasporto di un passeggero, il conducente deve sincerarsi che il passeggero mantenga i piedi sulla pedana e che si tenga attaccato alla cintura della sella o alla vita o ai fianchi del conducente.

Il passeggero dovrà anche inclinarsi all'uniscono con il conducente durante le svolte, ma non quando non lo fa il conducente.

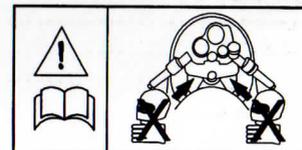
Non trasportare animali sul motociclo.

ATTENZIONE: Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente per raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero troppo piccolo non sarà in grado di sedersi in tutta sicurezza sul motociclo e potrà provocare instabilità, con conseguente perdita di controllo ed incidente.

ATTENZIONE: Non cercare mai di riporre oggetti tra il telaio e la carenatura, perché potrebbero interferire con il movimento dello sterzo e provocare la perdita di controllo e un conseguente incidente.

L'eventuale peso fissato al manubrio o alla forcella anteriore aumenta la massa del complessivo dello sterzo e può provocare la perdita di controllo dello sterzo e un conseguente incidente.





Il presente motociclo Triumph é realizzato all'insegna della qualità ed è stato costruito e collaudato in conformità alle norme più severe. La Triumph Motorcycles desidera garantire all'acquirente le prestazioni ottimali del motociclo e, a tal fine, ha provato numerosi lubrificanti per motore attualmente disponibili ai limiti delle loro prestazioni.

Mobil 1 Racing 4T ha sempre dato ottime prestazioni durante i test ed è diventato il lubrificante più consigliato per tutti i motori dei motocicli Triumph.

Mobil 1 Racing 4T, riempito espressamente per la Triumph, è disponibile presso i concessionari Triumph autorizzati.

Indice

Tabella di manutenzione programmata	44
Rimozione delle semicarenature	46
Olio del motore	47
Impianto di raffreddamento	49
Manopola dell'acceleratore	52
Frizione	53
Catena di trasmissione	54
Freni	57
Cuscinetti sterzo/ruote	59
Sospensione anteriore	61
Registrazione della sospensione posteriore	61
Pneumatici	65
Batteria	69
Pulizia del parabrezza	71
Fusibili	71
Proiettori	73
Fanalino posteriore	77
Luce indicatore di direzione	77
Pulizia	78
Conservazione	80

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Allo scopo di mantenere l'affidabilità e la sicurezza del motociclo, occorre effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati in questa parte del libretto, facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche quotidiane, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

⚠ ATTENZIONE: Allo scopo di effettuare correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella di manutenzione programmata, sono necessari attrezzi speciali e la competenza tecnica prevista. Il concessionario Triumph autorizzato è il solo che ha la competenza tecnica e che dispone dell'attrezzatura necessaria. Dato che gli interventi di manutenzione errati o la mancata esecuzione degli stessi può rendere pericolosa la guida del motociclo, è bene affidare sempre l'esecuzione degli interventi di manutenzione programmata del motociclo al concessionario Triumph autorizzato.

Tabella di manutenzione programmata

Descrizione intervento	Letture contachilometri in miglia (km) oppure periodi di tempo, l'intervallo che si presenta per primo.					
	Ogni	500 (800) 1 mese	4000 (6000) 1 anno	8000 (12000) 2 anni	1200 (18000) 3 anni	1600 (24000) 4 anni
Raffreddatore motore: controllare se vi sono perdite	Giorno	●	●	●	●	●
Olio motore: cambiare	-	●	●	●	●	●
Filtro olio motore: sostituire	-	●	●	●	●	●
Gioco punteria: controllare/registrare	-			●		●
Elemento filtro aria: sostituire	-			●		●
Centralina motore: controllare eventuali codici di diagnostica memorizzati	-	●	●	●	●	●
Catena di distribuzione - controllo usura	-					●
Candele: controllare	-		●	●		●
Candele: sostituire	-				●	
Corpi farfallati acceleratore: equilibrare	-			●		●
Livello CO al minimo - Controllare/regolare	-	●	●	●	●	●
Cavo farfalla: controllare/registrare	Giorno	●	●	●	●	●
Liquido livello refrigerante: verificare/ rabboccare	Giorno	●	●	●	●	●
Liquido refrigerante: sostituire		Ogni due anni				
Impianto di raffreddamento: controllare la presenza di eventuali perdite	Giorno	●	●	●	●	●
Impianto di alimentazione: verificare la presenza di eventuali perdite	Giorno	●	●	●	●	●

Tabella di manutenzione programmata

Descrizione intervento	Letture contachilometri in miglia (km) oppure periodi di tempo, l'intervallo che si presenta per primo.					
	Ogni	500 (800) 1 mese	4000 (6000) 1 anno	8000 (12000) 2 anni	1200 (18000) 3 anni	1600 (24000) 4 anni
Luci, strumentazio-ne e impianti elettrici: controllare	Giorno	●	●	●	●	●
Filtro del carburante: sostituire	-			●		●
Sterzo: verificare che si muova liberamente	Giorno	●	●	●	●	●
Cuscinetto canotto: verificare/ registrare	-			●		●
Cuscinetto canotto: lubrificare	-			●		●
Forcelle: controllare se vi sono perdite/se il funzionamento è regolare	Giorno	●	●	●	●	●
Olio forcella: cambiare	-					●
Livello liquido freni: controllare	Giorno	●	●	●	●	●
Liquido freni: cambiare		Ogni 2 anni				
Tubi flessibili freni: sostituire		Ogni 4 anni				
Luci di arresto: controllare il funzionamento	Giorno	●	●	●	●	●
Pastiglie freni: verificarne l'usura	Giorno	●	●	●	●	●
Cilindretto principale freno: sostituire le guarnizioni		Ogni 4 anni				
Pinze freni: sostituire le guarnizioni		Ogni 4 anni				
Catena di trasmissione: lubrificare		Ogni 200 miglia (300 km)				
Catena di trasmissione: verificare l'usura		Ogni 500 miglia (800 km)				
Guida catena in gomma - controllo	-		●			
Guida catene in gomma - sostituzione	-				●	
Catena di trasmissione: verificare/ registrare	Giorno	●	●	●	●	●
Sospensione posteriore: lubrificare		Ogni 3 anni				
Organi di fissaggio: verificare a vista il fissaggio	Giorno	●	●	●	●	●
Ruote: verificare la presenza di danni	Giorno	●	●	●	●	●
Usura/danni pneumatici: controllare	Giorno	●	●	●	●	●
Pressione pneumatici: verificare/ registrare	Giorno	●	●	●	●	●
Cavo frizione: controllare/ registrare	Giorno	●	●	●	●	●
Ritarare la posizione del motorino a passo adattativo	-	●	●	●	●	●
Sistema secondario di iniezione d'aria - pulizia a resetta ¹	-			●		●
Tubi sfato vapori benzina ² - sostituire		Ogni 4 anni				

¹ Solo modelli California

ATTENZIONE: Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non vanno trascurati. Gli interventi di manutenzione e di regolazione errati possono provocare l'avaria di uno o più organi del motociclo, il che è pericoloso e può provocare un incidente.

Le condizioni atmosferiche, il terreno e l'ubicazione geografica influenzano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo, la tabella di manutenzione programmata va modificata in funzione dell'ambiente particolare di destinazione d'uso del motociclo e delle esigenze del proprietario.

La Triumph Motorcycles non risponde di danni o infortuni imputabili ad interventi di manutenzione e di regolazione errati eseguiti dal proprietario.

Poiché l'esecuzione di interventi di manutenzione errati o la mancata esecuzione degli stessi possono rendere pericolosa la guida del motociclo, affidare sempre tali interventi al concessionario Triumph autorizzato.

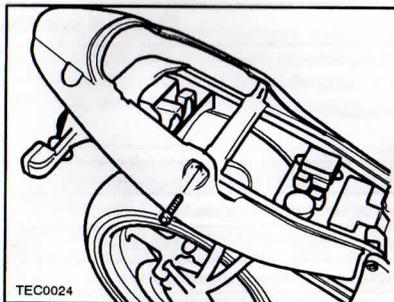
SEMICARENATURA LATERALE

NOTA:

- Le semicarenature laterali devono essere smontate individualmente e non come complessivo.

Smontaggio della semicarenatura laterale

- Togliere la sella.
- Scollegare la batteria, cominciando dal cavo negativo (nero).

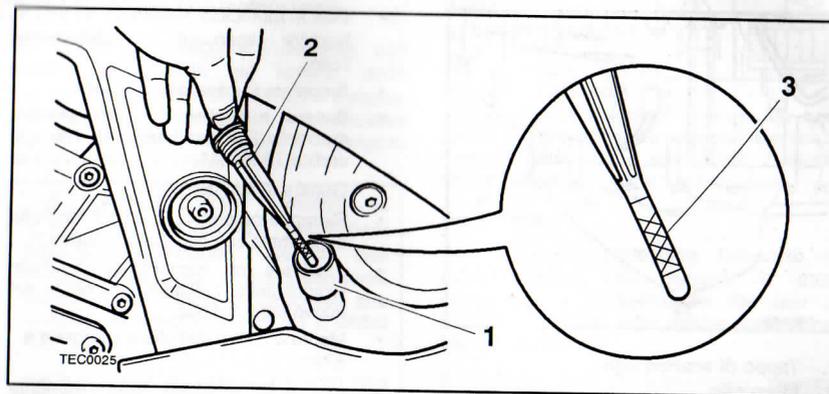


TEC0024

- Allentare gli organi di fissaggio filettati illustrati nello schema qui sopra.
- Allentare il prigioniero di ritenuta della parte posteriore superiore di ciascuna semicarenatura, premendo la spina centrale nel prigioniero. Conservare la spina.
- Staccare la semicarenatura laterale dagli attacchi a baionetta nelle posizioni indicate dalle frecce. Per staccare la semicarenatura dagli attacchi a baionetta, tirare con cautela il pannello facendo pressione solo con la mano.
- Sollevarne ed estrarre la semicarenatura laterale.

Rimontaggio della semicarenatura laterale

- Invertire la procedura di smontaggio, ad eccezione di quanto segue:
- Ricollegare per primo il cavo positivo (rosso) della batteria.
- Rimontare i prigionieri di ritenuta e premere la rispettiva spina nel foro centrale fino a quando è a filo con la faccia superiore del prigioniero.
- Serrare gli elementi di fissaggio filettati della semicarenatura a 3 Nm.



TEC0025

- Bocchettone
- Tappo bocchettone/astina di livello
- Tacche di livello

OLIO DEL MOTORE



Allo scopo di garantire il debito funzionamento del motore, del cambio e della frizione, mantenere l'olio del motore al livello previsto e cambiare l'olio e il filtro dell'olio come prevedono gli interventi di manutenzione programmata.

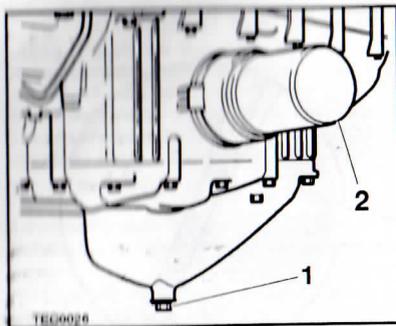
ATTENZIONE: Il funzionamento del motociclo con olio del motore insufficiente, deteriorato o sporco può provocare l'usura prematura del motore e comportare il grippaggio del motore e del cambio e conseguente perdita di controllo o incidente.

Verifica livello olio

- Spegnere il motore, attendere almeno 10 minuti per lasciare depositare l'olio.
- Estrarre il tappo del bocchettone/astina di livello, pulire l'astina e avvitarlo in sede nel coperchio della frizione.

NOTA:

- Il livello effettivo viene indicato con il motociclo in piano e in assetto verticale, non appoggiato sul cavalletto laterale, e dopo aver avvitato completamente in sede il bocchettone.
- Estrarre il tappo del bocchettone/astina di livello.
- Il livello dell'olio è indicato dalle due tacche riportate sul tappo del bocchettone/astina di livello. Quando il serbatoio dell'olio è pieno, il livello deve raggiungere la tacca superiore.
- Se il livello dell'olio è troppo basso, aggiungere un po' di olio alla volta fino a raggiungere il livello corretto.
- Una volta raggiunto il livello corretto, montare e serrare a fondo il tappo del bocchettone/astina di livello.



1. Tappo di scarico olio
2. Filtro olio

Cambio olio e sostituzione filtro olio



ATTENZIONE: Il contatto prolungato o ripetuto della pelle con l'olio del motore può provocare secchezza, irritazione e dermatite. Inoltre, l'olio motore usato contiene agenti contaminanti pericolosi in quanto cancerogeni. Indossare abbigliamento idoneo ed evitarne il contatto con la pelle.

L'olio e il filtro per il motore deve essere sostituiti osservando le istruzioni previste per la manutenzione programmata.

- Riscaldare bene il motore, poi fermarlo.
- Sistemare una bacinella sotto il motore.
- Togliere il tappo di scarico del motore.

ATTENZIONE: L'olio può essere molto caldo al tatto. Il contatto con olio caldo può provocare scottature o ustioni della pelle.

- Con il motociclo sistemato in piano, lasciare scaricare completamente l'olio.
- Smontare le carenature inferiori.
- Svitare e togliere il filtro dell'olio mediante l'apposito utensile Triumph codice T3880311.
- Gettare il filtro dell'olio.
- Riempire precedentemente il filtro olio di ricambio con olio motore nuovo.
- Applicare un leggero strato d'olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio.
- Montare il filtro dell'olio e stringerlo a 8 Nm.
- Una volta scaricato completamente l'olio, montare una nuova rosetta di tenuta sul tappo di scarico del motore. Montare e serrare il tappo a 25 Nm.
- Riempire il motore con dell'olio nuovo del tipo e grado elencato nella parte del manuale che riporta i dati tecnici.
- Avviare il motore e farlo girare ad un regime minimo di giri.

ATTENZIONE: L'accelerazione del motore prima che l'olio raggiunga tutti gli organi provoca danni o grippaggio del motore.

- Verificare che il segnalatore di bassa pressione olio motore si spegna subito dopo l'avviamento.

ATTENZIONE: Qualora la pressione dell'olio motore sia troppo bassa, si accende il segnalatore luminoso bassa pressione olio. Qualora il segnalatore rimanga acceso a motore acceso, fermare subito il motore e scoprirne il motivo. L'uso del motore con bassa pressione dell'olio danneggia il motore.

- Fermare il motore e verificare il livello dell'olio ed eventualmente rabboccarlo.
- Rimontare le carenature inferiori.

Smaltimento dell'olio motore usato

Allo scopo di proteggere l'ambiente, non versare l'olio usato sul terreno, nelle fognature, negli scarichi o nei corsi d'acqua. Smaltire l'olio osservando le normative vigenti. In caso di dubbio, rivolgersi all'amministrazione locale.

ATTENZIONE: I motori ad iniezione ad alte prestazioni Triumph prevedono l'uso di olio semisintetico o completamente sintetico per motori di motocicli che soddisfa le specifiche API SH E JASO MA.

Nelle moto catalizzate usare solo olio completamente sintetico.

Non aggiungere alcun additivo all'olio del motore. L'olio del motore lubrifica la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocare lo slittamento della frizione.

Non usare olio minerale, vegetale non detergente, oli a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare gravi danni immediati al motore.

Sincerarsi che non entrino sostanze estranee nel basamento del motore durante il cambio o il rabbocco dell'olio.

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO



Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare il motociclo, e rabboccare il liquido refrigerante se il livello è troppo basso.

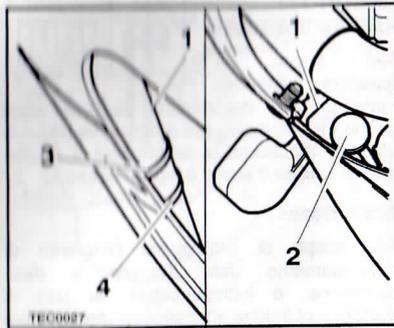
Anticorrosivi

Allo scopo di proteggere l'impianto di raffreddamento dalla ruggine e dalla corrosione, è indispensabile far uso di sostanze chimiche anticorrosive presenti nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazione nella camicia d'acqua e nel radiatore, in grado di ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e di ridurre sensibilmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

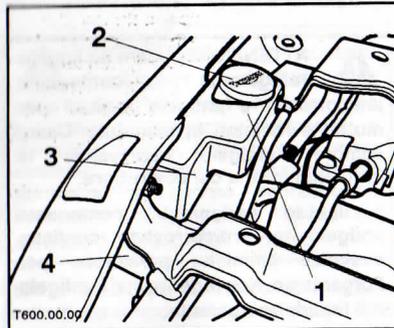
ATTENZIONE: Usare un liquido refrigerante contenente anticorrosivi e antigelo indicati per motori e radiatori in alluminio. Usare sempre l'antigelo osservando le istruzioni fornite dal costruttore.

Il liquido refrigerante, contenente antigelo e anticorrosivi, contiene sostanze chimiche pericolose per l'organismo. Non ingerire mai l'antigelo o il liquido refrigerante.



TT600

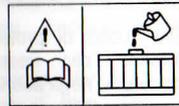
1. Serbatoio di espansione
2. Tappo del bocchettone del serbatoio
3. Tacca 'MAX'
4. Tacca 'MIN'



Speed Four

1. Serbatoio di espansione
2. Tappo del bocchettone del serbatoio
3. Tacca 'MAX'
4. Tacca 'MIN'

Verifica del livello del liquido refrigerante



- Sistemare il motociclo su terreno in piano e in posizione verticale.
- Sui modelli TT600, è possibile controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione osservando dallo spazio libero nella carenatura inferiore sinistra.
- Sui modelli Speed Four, è possibile controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione smontando la sella e osservando dallo spazio libero tra il telaio e la carrozzeria.
- Verificare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso fra le tacche "MAX" (linea superiore) e "MIN" (linea inferiore). Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, è necessario regolarlo.

Regolazione del livello del liquido refrigerante

ATTENZIONE: Non rimuovere il tappo del serbatoio di espansione a motore caldo. Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del serbatoio di espansione è caldo e anche sotto pressione. Il contatto con il liquido refrigerante caldo e sotto pressione provoca ustioni e affezioni cutanee.

- Smontare i componenti della carrozzeria come necessario per poter raggiungere il serbatoio di espansione e il bocchettone del serbatoio.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Togliere il tappo del serbatoio di espansione e aggiungere la miscela del liquido refrigerante attraverso il bocchettone fino alla tacca "MAX". Rimettere il tappo.

NOTA

- Durante la verifica del livello del liquido refrigerante a causa del surriscaldamento dello stesso, verificarne anche il livello nel radiatore ed eventualmente rabboccarlo.
- In caso di emergenza, è possibile introdurre solo acqua nell'impianto di raffreddamento. Occorre però ripristinare al più presto il corretto rapporto della miscela.
- Rimontare i componenti della carrozzeria smontati in precedenza.

Sostituzione del liquido refrigerante

Affidare la sostituzione del liquido refrigerante a un concessionario Triumph autorizzato, in conformità con i requisiti previsti dalla manutenzione programmata.

Tubi flessibili del radiatore

Verificare che i tubi flessibili del radiatore non presentino incrinature o siano consunti, nonché il serraggio delle fascette stringitubo. Richiedere al concessionario Triumph autorizzato la sostituzione dei particolari difettosi.

AVVERTENZA: Il motociclo viene consegnato al cliente con un tipo permanente di antigelo nell'impianto di raffreddamento. E' di colore blu, contiene una soluzione del 50% di glicol etilenico ed ha un punto di solidificazione di -35°C.

Radiatore ed elettroventola

Verificare che le alette del radiatore non siano intasate a causa della presenza di insetti, foglie o fango. In tal caso eliminarle con un getto d'acqua erogato a bassa pressione.

ATTENZIONE: L'elettroventola funziona automaticamente, anche ad accensione disinserita. Tenere sempre le mani e il vestiario lontano dall'elettroventola. Il contatto con l'elettroventola in movimento può provocare infortuni.

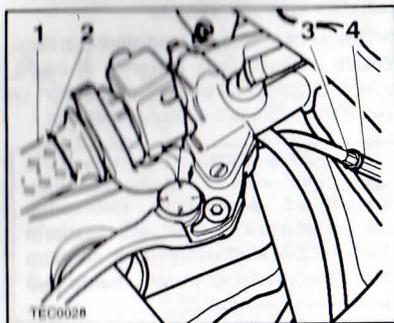
AVVERTENZA: L'uso di getti d'acqua ad alta pressione, come l'attrezzatura usata per il lavaggio di autoveicoli, può danneggiare le alette del radiatore e pregiudicare l'efficienza del radiatore.

Non ostruire o deflettere il flusso d'aria attraverso il radiatore montando accessori non autorizzati, davanti o dietro l'elettroventola. L'interferenza con il flusso d'aria del radiatore può provocare il surriscaldamento, con conseguenti danni al motore.

AVVERTENZA: Usare solo acqua distillata con antigelo nell'impianto di raffreddamento (vedere i dati tecnici per l'antigelo).

L'eventuale utilizzo di acqua dura nell'impianto comporta l'accumulo di incrostazioni nelle tubazioni e riduce sensibilmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

Se occorre rabboccare spesso il liquido refrigerante, o se il serbatoio di espansione si svuota, è probabile che ci sia una perdita nell'impianto. Rivolgersi al concessionario Triumph autorizzato, che provvederà al controllo dell'impianto di raffreddamento.



1. Manopola dell'acceleratore
2. 2-3 mm
3. Controdado di registro superiore
4. Dispositivo di registro

MANOPOLA DELL'ACCELERATORE

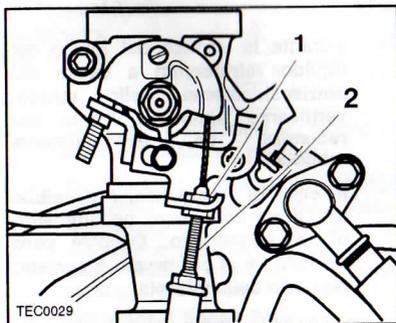
La manopola dell'acceleratore aziona le valvole delle farfalle all'interno dei corpi farfallati.

Se il cavo di comando viene registrato erroneamente, ossia è troppo stretto o troppo allentato, sarà difficile controllare la manopola dell'acceleratore e si osserverà una riduzione delle prestazioni.

Verificare la corsa a vuoto sulla manopola dell'acceleratore in conformità ai requisiti della manutenzione programmata ed effettuare eventualmente le registrazioni del caso.

Ispezione

- Verificare che ci siano 2 - 3 mm di corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore quando la si gira avanti e indietro.
- Se la corsa a vuoto risulta errata, occorre effettuare le registrazioni del caso.



1. Controdado
2. Dispositivo di registro (estremità corpo farfallato)

ATTENZIONE: L'uso del motociclo con il cavo di comando dell'acceleratore regolato e collegato erroneamente, bloccato o danneggiato può compromettere la funzione dell'acceleratore e provocare la perdita di controllo del motociclo e un conseguente incidente.

Registrazione

NOTA:

- Le piccole registrazioni possono essere effettuate mediante il dispositivo di registro situato accanto all'estremità della manopola dell'acceleratore. Quando non è possibile ottenere un valore corretto in questo modo, occorre utilizzare l'estremità del corpo farfallato dell'acceleratore.
- Staccare per primo il cavo negativo (nero) della batteria.
- Smontare il serbatoio del carburante.
- Predisporre il dispositivo di registro del cavo all'estremità della manopola dell'acceleratore in modo da poter ottenere una registrazione uniforme in entrambe le direzioni.

- Predisporre il dispositivo di registro all'estremità del cavo collegata al corpo farfallato in modo da ottenere una corsa a vuoto di 2-3 mm in corrispondenza della manopola. Serrare il controdado.
- Apportare le registrazioni necessarie in modo da ottenere un gioco di 2-3 mm usando il dispositivo di registro sull'estremità del cavo lato manopola dell'acceleratore. Serrare il controdado.

ATTENZIONE: Verificare che entrambi i controdadi siano serrati. La presenza di un dispositivo di regolazione cavo di comando del corpo farfallato allentato può provocare il bloccaggio in posizione del corpo farfallato, con conseguente perdita di controllo del motociclo ed incidente.

- Rimontare il serbatoio del carburante.
- Ricollegare la batteria, cavo positivo (rosso) per primo.
- Rimontare la sella.

FRIZIONE

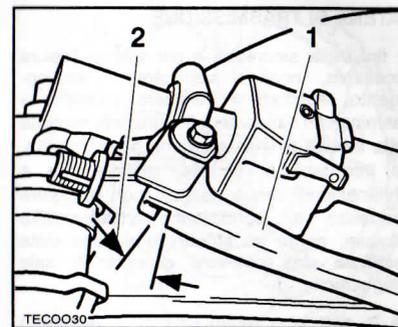
Il motociclo è dotato di una frizione azionata da un cavo.

Se la leva della frizione presenta una corsa a vuoto eccessiva, può darsi che la frizione non si disinnesti completamente e comporti difficili cambi di marce e la resistenza all'avanzamento della frizione stessa. Per contro, se la leva della frizione non presenta una corsa a vuoto sufficiente, può darsi che la frizione non si innesti completamente e ne provochi lo slittamento.

La corsa a vuoto della leva della frizione va controllata osservando le istruzioni previste nella manutenzione programmata.

Ispezione

- Verificare che la corsa a vuoto della leva della frizione sia compresa fra 2-3 mm, come illustra lo schema suindicato.
- In presenza di corsa a vuoto al di fuori dei limiti previsti, effettuare la registrazione del caso.



1. Leva
2. 2-3 mm

Registrazione

- Allentare il controdado zigrinato sull'estremità della leva del cavo della frizione e girare il manicotto del dispositivo di registro fino a quando si ottiene la corsa a vuoto prevista della leva della frizione.
- Serrare il controdado zigrinato contro il complessivo leva frizione.
- Qualora non sia possibile effettuare la registrazione corretta mediante il dispositivo di registro della leva, usare il dispositivo di registro del cavo all'estremità inferiore del cavo.
- Smontare le carenature inferiori.
- Allentare il controdado del dispositivo di registro.
- Girare il dispositivo di registro del cavo esterno per ottenere una corsa a vuoto della leva della frizione di 2-3 mm.
- Serrare il controdado.
- Rimontare le carenature inferiori.

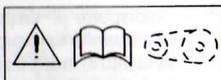
CATENA DI TRASMISSIONE

Al fine della sicurezza e per evitare l'usura eccessiva, occorre verificare il funzionamento, registrare e lubrificare la catena di trasmissione osservando le istruzioni riportate nella tabella di manutenzione programmata. Gli interventi di verifica, registrazione e lubrificazione vanno eseguiti con maggiore frequenza in condizioni particolarmente gravose, come su strade su cui sia stata cosparsa una notevole quantità di sale antighiaccio.

Se la catena è molto usurata o registrata erroneamente (troppo tesa o troppo allentata), potrebbe cadere dalle ruote dentate o spezzarsi.

ATTENZIONE: La rottura della catena o la caduta dalle ruote dentate potrebbe provocare il contatto della catena stessa con la ruota dentata del motore o bloccare la ruota posteriore, danneggiare gravemente il motociclo e provocare un incidente. Non trascurare mai la manutenzione della catena.

Lubrificazione della catena



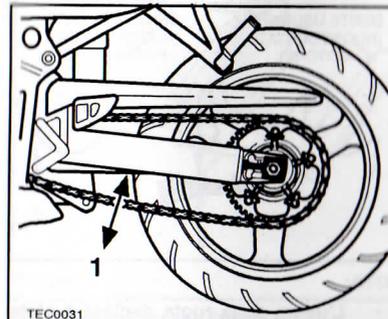
La lubrificazione va effettuata ogni 800 chilometri ed anche in seguito alla guida del motociclo su strade bagnate, od ogni volta che la catena appare secca.

Usare il lubrificante speciale per catene specificato nella sezione dati tecnici.

- Lubrificare sempre entrambi i lati dei rulli, allo scopo di consentire la penetrazione dell'olio nei rulli e nelle boccole della catena. Lubrificare anche gli anelli toroidali. Assorbire l'eccesso d'olio.
- Se la catena è particolarmente sporca, pulirla prima con paraffina, poi lubrificarla come da istruzioni di cui sopra.

AVVERTENZA: Non usare un idrogetto per pulire la catena, onde evitare danni agli organi della catena stessa.

Ispezione della corsa a vuoto della catena

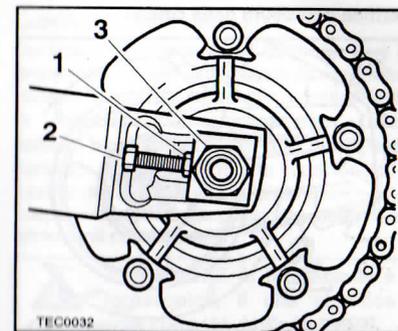


1. Posizione di massimo movimento (25 - 35 mm)

- Sostenere il motociclo su un terreno in piano con il cavalletto laterale.
- Girare la ruota posteriore per trovare la posizione in cui la catena è più tesa e misurare il movimento verticale della catena a una distanza media tra le ruote dentate.
- Il movimento verticale della catena di trasmissione deve essere di 25-35mm.

Registrazione della corsa a vuoto della catena

- Se la misurazione della corsa a vuoto della catena è errata, occorre registrarla come descritto di seguito:
- Allentare il dado del fusello ruota.
- Allentare i controdadi su entrambi i bulloni di sinistra e di destra del dispositivo di registro della catena.



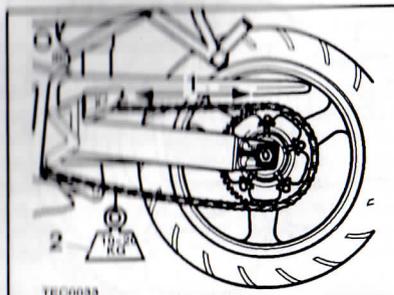
1. Bullone dispositivo di registro
2. Controdado bullone dispositivo di registro
3. Dado fusello ruota posteriore

- Spostando entrambi i dispositivi di registro di un importo pari, ruotare in senso orario i bulloni del dispositivo di registro per aumentare la corsa a vuoto della catena e in senso antiorario per ridurla.
- Dopo aver tarato la corretta corsa a vuoto della catena, serrare entrambi i controdadi del dispositivo di registro a 27 Nm e il dado del fusello della ruota posteriore a 110 Nm.
- Far ruotare la ruota posteriore e ripetere il controllo della registrazione della catena. Registrare nuovamente se necessario.

ATTENZIONE: Il funzionamento del motociclo con i controdadi del dispositivo di registro non ben sardi o con un fusello ruota allentato può pregiudicare la stabilità e la maneggevolezza del motociclo e provocare la perdita di controllo e, di conseguenza, un incidente.

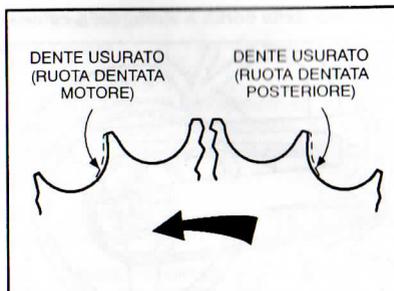
- Verificare il debito funzionamento del freno posteriore.

Verifica dell'usura della catena



1. Misurare 20 maglie
2. Peso

- Togliere i carter della catena.
- Tendere per bene la catena appendendo su di essa un peso da 10-20 kg.
- Misurare la lunghezza di 20 maglie sulla parte diritta della catena a partire dal centro della 1ª spina fino al centro della 21ª spina. Dato che la catena potrebbe usurarsi in modo non uniforme, rilevare le misurazioni in vari punti.
- Se la lunghezza supera il limite di servizio massimo di 321 mm, sostituirla.



NOTA:

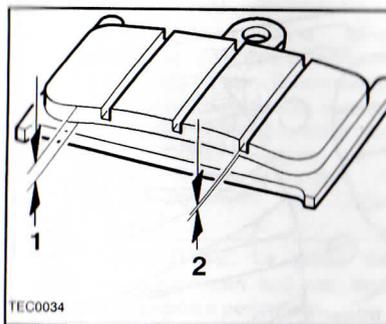
- L'usura della ruota dentata è stata esagerata nell'illustrazione.

⚠ ATTENZIONE: L'uso di catene di tipo non approvato può provocarne la rottura o la caduta delle ruote dentate. In entrambi i casi si potrebbe causare il bloccaggio della ruota posteriore recando danni gravi al motociclo e causando la perdita di controllo e, di conseguenza, un incidente.

Per ragioni di sicurezza, usare sempre una catena originale Triumph come viene precisato nel catalogo ricambi Triumph.

Non trascurare mai la manutenzione della catena ed affidarne il montaggio a un concessionario Triumph autorizzato.

- Far ruotare la ruota posteriore e ispezionare la catena di trasmissione per vedere che non presenti spine e maglie allentate.
- Ispezionare le ruote dentate per vedere che non presentino denti irregolari o eccessivamente usurati o danneggiati.
- In presenza di qualsiasi anomalia, rivolgersi a un concessionario Triumph autorizzato che provvederà a sostituire la catena e/o le ruote dentate.
- Rimontare il carter della catena.



1. Spessore del rivestimento
2. Spessore dalla scanalatura di 1,5 mm

FRENI

Verifica dell'usura dei freni

Le pastiglie dei freni vanno ispezionate osservando le istruzioni riportate nella tabella di manutenzione programmata e vanno sostituite qualora siano usurate o lo spessore sia inferiore al limite minimo previsto.

Se lo spessore del materiale d'attrito di una pastiglia (freni anteriori o posteriori) è inferiore agli 1,5 mm, ossia, se il freno si è usurato fino al fondo delle scanalature, sostituire tutte le pastiglie sulla ruota.

⚠ ATTENZIONE: Le pastiglie dei freni vanno sempre sostituite insieme per ciascuna ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, occorre sostituire tutte le pastiglie dei freni in entrambe le pinze.

La sostituzione di singole pastiglie può limitare l'efficienza dell'impianto frenante e provocare un incidente.

Lubrificante freni a disco

Verificare il livello del lubrificante dei freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo osservando i requisiti del lubrificante specificati nella tabella di manutenzione programmata. Usare soltanto lubrificante DOT 4, specificato nella parte del manuale che riporta i dati tecnici. Il lubrificante dei freni va cambiato anche se si sospetta che contenga goccioline d'acqua ed altri agenti contaminanti.

⚠ ATTENZIONE: Il lubrificante è igroscopico, il che significa che assorbe l'umidità dall'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce sensibilmente il punto di ebollizione del lubrificante per freni e riduce l'efficienza del sistema frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il lubrificante per freni con il tipo previsto dalla tabella di manutenzione programmata.

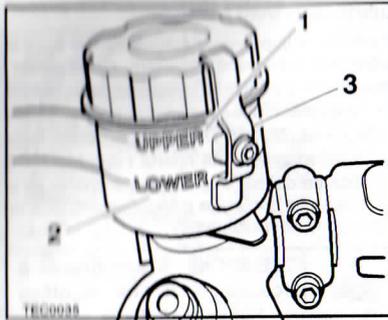
Usare sempre lubrificante nuovo, travasato da un contenitore integro e sigillato, non da un contenitore già aperto o non sigillato.

Non mischiare marche o gradi diversi di lubrificanti per freni.

Verificare che non ci siano trafileamenti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o segni di usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto riscontrato prima di usare il motociclo.

L'inosservanza di queste istruzioni e la mancata esecuzione degli interventi previsti può rendere pericolosa la guida del motociclo, provocarne la perdita di controllo ed un eventuale incidente.



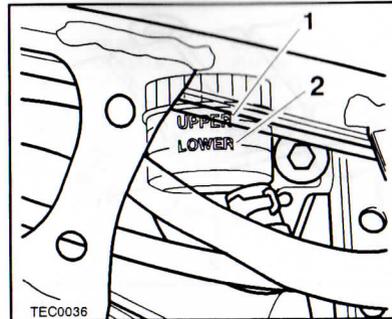
1. Livello superiore, freno anteriore
2. Livello inferiore, freno anteriore
3. Fermaglio di sicurezza

Verifica e rabbocco del livello del lubrificante freni

- Il livello del lubrificante dei freni nel serbatoio deve essere sempre compreso tra la tacca superiore ed inferiore (a serbatoio in assetto orizzontale).
- Sul retro, smontare la sella.
- Togliere il fermaglio di sicurezza (solo per l'avantreno).
- Riempire il serbatoio fino alla tacca superiore usando lubrificante DOT 4 versato da un contenitore sigillato.
- Rimettere il tappo sul serbatoio, verificando che la guarnizione di tenuta della membrana sia montata correttamente.
- Rimontare il fermaglio di sicurezza.
- Sul retro, rimontare la sella.

⚠ ATTENZIONE: Qualora si sia verificato un sensibile abbassamento del livello del lubrificante in uno dei serbatoi, rivolgersi ad un concessionario Triumph autorizzato prima di usare il motociclo.

La guida del motociclo con freni difettosi può provocare un incidente.



1. Livello superiore, freno posteriore
2. Livello inferiore, freno posteriore

Compensazione dell'usura pastiglia freno

L'usura del disco e della pastiglia del freno a disco viene compensata automaticamente e non influenza il funzionamento della leva del freno o l'azionamento del pedale. I freni anteriori e posteriori non hanno organi che richiedono la registrazione.

⚠ ATTENZIONE: Se la leva del freno o il pedale sembra morbido quando viene azionato oppure la corsa della leva o del pedale diventa eccessiva, può darsi che ci sia dell'aria nelle tubazioni del freno o che il freno sia difettoso.

E' pericoloso usare il motociclo in tali condizioni ed è necessario portarlo ad un concessionario Triumph autorizzato prima di usarlo.

La guida del motociclo con freni difettosi può provocare un incidente.

Commutatori luci freni

La luce del freno viene attivata indipendentemente dall'azionamento del freno anteriore o posteriore. Qualora la luce del freno non dovesse funzionare quando si tira la leva del freno, oppure quando si preme il pedale del freno, rivolgersi ad un concessionario Triumph autorizzato, che provvederà ad individuare e a risolvere l'avaria.

⚠ ATTENZIONE: La guida del motociclo con luci dei freni difettose è illegale e pericolosa.

L'uso di luci dei freni difettose può provocare infortuni al motociclista o ai conducenti degli altri veicoli.

CUSCINETTO DELLO STERZO/DELLE RUOTE

Verifica del funzionamento dello sterzo

Lubrificare e verificare la condizione dei cuscinetti del canotto osservando le istruzioni riportate nella tabella di manutenzione programmata.

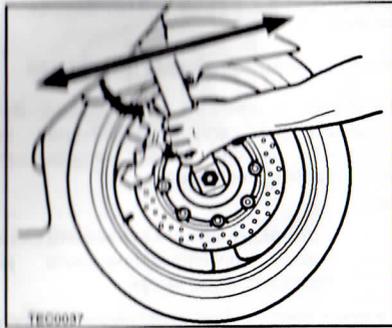
NOTA

- Controllare sempre i cuscinetti delle ruote contemporaneamente ai cuscinetti dello sterzo.

⚠ ATTENZIONE: Onde evitare infortuni provocati dalla caduta del motociclo durante l'ispezione, verificare che il motociclo sia stabile e fissato in posizione su un apposito supporto.

Non esercitare una forza eccessiva sulle ruote e non scuotere eccessivamente le ruote, onde evitare di rendere instabile il motociclo, che ne provocherebbe la caduta e conseguenti infortuni.

Verificare che la posizione del supporto non danneggi le tubazioni dell'olio poste sotto la coppa dell'olio.



Verifica della corsa a vuoto dello sterzo

Verifica

- Sistemare il motociclo su un terreno in piano, in assetto verticale.
- Sollevare la ruota anteriore dal terreno.
- Tenere l'estremità inferiore degli steli della forcella e provare a spostarli avanti e indietro.
- Se si riscontra una corsa a vuoto, rivolgersi ad un concessionario Triumph autorizzato, che provvederà ad individuare e a risolvere gli eventuali guasti prima di guidare il motociclo.

ATTENZIONE: La guida del motociclo con lo sterzo malamente regolato o difettoso può provocare la perdita di controllo del motociclo e un conseguente incidente.

- Togliere il supporto e sistemare il motociclo sul cavalletto laterale

Verifica della condizione dei cuscinetti

Se i cuscinetti delle ruote nella ruota anteriore e posteriore provocano la corsa a vuoto della ruota, sono rumorosi oppure se la ruota non gira bene, rivolgersi ad un concessionario Triumph autorizzato, che provvederà a controllare i cuscinetti delle ruote.

I cuscinetti delle ruote vanno verificati alla periodicità specificata nella tabella di manutenzione programmata.

- Posizionare il motociclo in piano, in assetto verticale.
- Sollevare la ruota anteriore dal terreno.
- Far dondolare con cautela da un lato all'altro la parte superiore della ruota anteriore.
- Se si riscontra una corsa a vuoto, prima di guidare il motociclo rivolgersi a un concessionario Triumph autorizzato che provvederà ad individuare e a riparare gli eventuali guasti.
- Spostare il supporto e ripetere la medesima ispezione sulla ruota posteriore.

ATTENZIONE: L'uso del motociclo con cuscinetti delle ruote usurati o danneggiati può pregiudicare la guida e la stabilità del motociclo e un conseguente incidente. In caso di dubbio, prima di guidare il motociclo, portarlo da un concessionario Triumph autorizzato.

- Togliere il supporto e appoggiare il motociclo sul cavalletto laterale.

BOSPENSIONE ANTERIORE

Verificare della forcella

- Esaminare ciascuno stelo della forcella per individuare segni di danni, graffiature della superficie di scorrimento o trafileamenti d'olio.
- In presenza di danni o trafileamenti, rivolgersi a un concessionario Triumph autorizzato.

Come verificare che la forcella funzioni senza strappi:

- Sistemare il motociclo su un terreno in piano.
- Afferrando il manubrio ed agendo sul freno anteriore, spostare più volte la forcella verso l'alto e verso il basso.

NOTA:

- I valori di registrazione predisposti influenzano il movimento della sospensione.
- Qualora si riscontrasse una rigidità di funzionamento, rivolgersi ad un concessionario Triumph autorizzato.

ATTENZIONE: La guida del motociclo con una sospensione danneggiata o difettosa può recare danni al motociclo, provocarne la perdita di controllo e un conseguente incidente.

ATTENZIONE: Non cercare mai di smontare gli organi del complessivo della sospensione, in quanto contiene gas pressurizzato. Il contatto con il gas pressurizzato può danneggiare gli occhi e la pelle.

VALORI DI REGISTRAZIONE DELLA SOSPENSIONE

La normali tarature della sospensione garantiscono una corsa comoda e delle buone caratteristiche di manovrabilità del motociclo con il solo conducente. La tabella alla pagina seguente illustra i valori consigliati per la sospensione anteriore e per quella posteriore.

ATTENZIONE: Verificare che venga mantenuto il corretto equilibrio tra la sospensione anteriore e quella posteriore. Lo squilibrio delle sospensioni può compromettere sensibilmente le caratteristiche di manovrabilità del motociclo e provocare la perdita di controllo con conseguente incidente. Per ulteriori informazioni, consultare la tabella alla pagina precedente o rivolgersi al concessionario Triumph autorizzato.

ATTENZIONE: Verificare che i dispositivi di registro siano predisposti al medesimo valore su entrambe le forcelle. Dei valori diversi sulla forcella destra e sinistra possono compromettere la manovrabilità del motociclo portando alla perdita di controllo e a un eventuale incidente.

NOTA:

- I valori riportati alla pagina precedente sono misurati tutti come scatti in fuori dalla posizione di completo avvimento, a meno che non venga dichiarato il contrario.

		Solo TT600	Solo SpeedFour	Tutti i modelli TT600 e Speed Four	Tutti i modelli TT800 e Speed Four	Tutti i TT600. Se montato su Speed Four	Tutti i TT600. Se montato su Speed Four	Tutti i modelli TT600 e Speed Four
CARICO		PRECARIC O MOLLA+ ANTERIOR E	PRECARIC O MOLLA+ ANTERIOR E	AMMORTIZZATORE ANTERIOR E IN ESTENSIONE*	AMMORTIZZATORE ANTERIOR E COMPRESO*	AMMORTIZZATORE POSTERIORE IN ESTENSIONE*	AMMORTIZZATORE ANTERIOR E COMPRESO	PRECARIC O MOLLA POSTERIORE
SOLO CONDUCENTE	NOORMALE STANDARD	5	3	6	6	6	6	N/A
	MENO RIGIDA	7	5	8	8	8	8	N/A
	PIÙ RIGIDA	3	1	4	4	4	4	N/A
CONDUCENTE E PASSEGGERO		3	1	4	4	4	4	N/A
* Numero di rotazioni in fuori del dispositivo di registro dalla posizione di completo avvntamento. + Numero di gradazioni visibili.								

NOTA: La presente tabella funge solo da guida. I requisiti di regolazione variano in funzione del peso del motociclista e delle preferenze personali. Consultare alle pagine seguenti i dettagli di come regolare la sospensione.

Ubicazione del dispositivo di registro

Anteriore

I dispositivi di registro dell'estensione dell'ammortizzatore e del precarico della molla sono situati sulla parte superiore di ciascuna forcella.

I dispositivi di registro della compressione dell'ammortizzatore sono situati alla base di ciascuna forcella.

Posteriore

Il dispositivo di registro della compressione dell'ammortizzatore è situato sul serbatoio del liquido dell'ammortizzatore.

Il dispositivo di registro dell'estensione dell'ammortizzatore è situato alla base della sospensione sul lato sinistro del motociclo.

Il precarico della molla non può essere ritarato con la sospensione montata. Rivolgersi al concessionario Triumph autorizzato per la registrazione di questo componente.

⚠ ATTENZIONE: I proprietari non dovrebbero tentare di registrare la taratura del precarico della molla della sospensione posteriore, dato che solo il concessionario Triumph autorizzato dispone degli attrezzi, dell'equipaggiamento e della conoscenza tecnica specialistica necessari ad effettuare la registrazione della taratura del precarico della sospensione posteriore. Data la forza presente sulla molla posteriore compressa, è anche necessario possedere le apposite apparecchiature di sicurezza per poter effettuare tali registrazioni senza correre il rischio di causare infortuni.

Se si eseguono le registrazioni senza una conoscenza specialistica, o senza possedere gli attrezzi particolari necessari e l'apparecchiatura di sicurezza, si potrebbero causare infortuni personali e condizioni di guida pericolose che possono portare alla perdita di controllo del motociclo e a un eventuale incidente.



1. Dispositivo di registro del precarico della molla
2. Dispositivo di registro dell'estensione dell'ammortizzatore

Registrazione del precarico della molla anteriore

Per modificare il precarico della molla, ruotare il dispositivo di registro in senso orario (avvitarlo) per aumentare il precarico o in senso antiorario (svitarlo) per diminuirlo. Tarare sempre i dispositivi di registro del precarico in modo che vi sia un numero identico di righe graduate visibili su entrambe le forcelle.

NOTA:

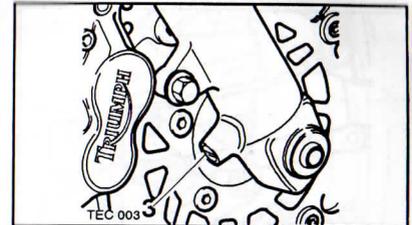
- Il motociclo viene consegnato dalla fabbrica con il precarico della molla tarato sulla posizione 5 per il modello TT600 e 3 per il modello Speed Four.

Registrazione della compressione dell'ammortizzatore anteriore

Per modificare la forza di compressione dell'ammortizzatore, ruotare il dispositivo di registro scanalato in senso orario (avvitarlo) per aumentarla o in senso antiorario (svitarlo) per diminuirla.

La forza di compressione massima si ottiene quando il dispositivo di registro è stato ruotato completamente in senso orario (completamente avvntato).

La forza di compressione minima si ottiene quando il dispositivo di registro viene ruotato completamente in senso antiorario (completamente svitato). Contare sempre gli scatti dalla posizione di avvntamento completo e tarare entrambe le forcelle in modo identico.



3. Dispositivo di registro della forza di compressione dell'ammortizzatore

NOTA:

- Il motociclo viene consegnato all'acquirente con il dispositivo di registro della compressione tarato sulla posizione 6.

Registrazione dell'estensione dell'ammortizzatore anteriore

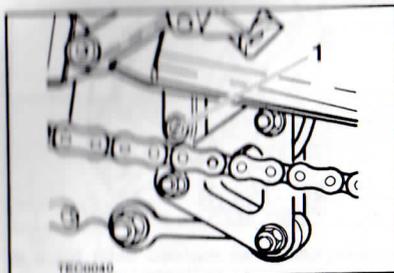
Per modificare la forza di estensione dell'ammortizzatore, ruotare il dispositivo di registro scanalato in senso orario (avvitarlo) per aumentare o in senso antiorario (svitarlo) per diminuire. Contare sempre gli scatti dalla posizione completamente avvntata e tarare entrambe le forcelle nella medesima posizione.

La forza di massimo smorzamento si ottiene con il dispositivo di registro ruotato completamente in senso orario (completamente avvntato).

La forza di smorzamento minimo si ottiene con il dispositivo di registro completamente ruotato in senso antiorario (completamente svitato).

NOTA:

- Il motociclo viene consegnato all'acquirente con l'estensione tarata sulla posizione 6.



1. Dispositivo di registro dell'estensione dell'ammortizzatore

REGISTRAZIONE DELLA SOSPENSIONE POSTERIORE

La sospensione posteriore può essere regolata dal conducente sia a livello di compressione sia di estensione.

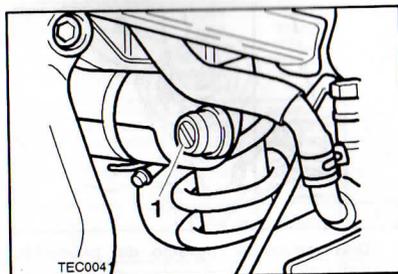
Regolazione dell'estensione dell'ammortizzatore posteriore (se in dotazione)

Il dispositivo di registro dell'estensione dell'ammortizzatore è situato sul lato inferiore sinistro della sospensione posteriore.

Per regolare la taratura dell'estensione dell'ammortizzatore, ruotare il dispositivo di registro in senso orario per aumentare l'estensione dell'ammortizzatore e in senso antiorario per diminuirla.

NOTA:

- Le tarature sono misurate sotto forma di numeri di scatti del dispositivo di registro dalla posizione completamente avvitata.
- Il motociclo viene consegnato all'acquirente con il dispositivo di registro dell'estensione tarato sulla posizione 6.



1. Dispositivo di registro della compressione dell'ammortizzatore

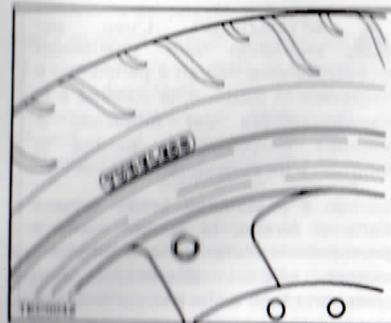
Registrazione della compressione dell'ammortizzatore posteriore (se in dotazione)

Il dispositivo di registro della compressione dell'ammortizzatore è situato sul serbatoio della sospensione posteriore.

Per registrare la taratura della compressione dell'ammortizzatore, ruotare il dispositivo di registro scanalato in senso orario (avvitarlo) per aumentare e in senso antiorario per diminuire la compressione.

NOTA:

- Il motociclo viene consegnato all'acquirente con la compressione dell'ammortizzatore tarata sulla posizione 6.



Dicitura tipiche dei pneumatici

PNEUMATICI

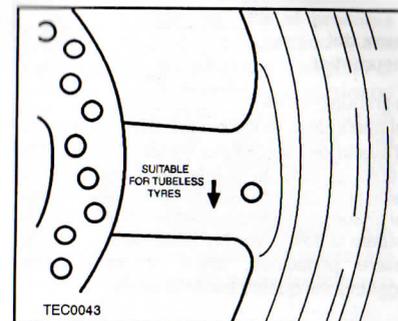


Il presente

motociclo è dotato di pneumatici tubeless, valvole e cerchi delle ruote. Usare soltanto pneumatici contrassegnati "TUBELESS" e valvole senza camera d'aria sui cerchi contrassegnati "PER PNEUMATICI TUBELESS".

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

La corretta pressione di gonfiaggio garantisce la massima stabilità, comfort di guida e durata dei pneumatici stessi. Verificare sempre la pressione dei pneumatici prima di usare il motociclo quando i pneumatici sono freddi. Verificare le pressioni dei pneumatici ed eventualmente regolarle. Per ulteriori ragguagli, si rimanda alla lettura della parte che riporta i dati tecnici.



Dicitura sui pneumatici

ATTENZIONE: Il gonfiaggio errato dei pneumatici provoca l'usura prematura del battistrada e problemi di instabilità, che possono provocare la perdita di controllo del motociclo e conseguenti incidenti.

Il gonfiaggio insufficiente comporta lo slittamento dei pneumatici o il distacco dai cerchi. Il gonfiaggio eccessivo provoca instabilità e accelera l'usura dei battistrada.

Entrambe le condizioni sono pericolose perché possono provocare la perdita di controllo del motociclo e il conseguente incidente.

Usura dei pneumatici



La graduale usura

dei pneumatici rende più probabile la foratura e l'avaria dei pneumatici stessi. Si stima che il 60% di tutte le avarie dei pneumatici si verificano durante l'ultimo 10% della durata del pneumatico (ossia quando il pneumatico è usurato al 90%). Non ha quindi senso, oltre ad essere pericoloso, usare pneumatici che raggiungono questo livello di usura.

- In conformità alle istruzioni riportate sulla tabella di manutenzione, misurare lo spessore del battistrada con uno spessimetro e sostituire i pneumatici il cui battistrada ha raggiunto il limite minimo ammesso.

Spessore minimo del battistrada ammesso

Velocità inferiore ai 130 km/h	2 mm
Velocità superiore ai 130 km/h	Posteriori 3 mm Anteriori 2 mm

ATTENZIONE: Non usare il motociclo oltre il limite di velocità previsto dalla legge, se non quando si usa il motociclo in piste per gare motociclistiche.

ATTENZIONE: L'uso del motociclo con pneumatici eccessivamente usurati è pericoloso e pregiudica la trazione, la stabilità e la maneggevolezza del motociclo e potrebbe provocare la perdita di controllo e un conseguente incidente.

Quando i pneumatici senza camera d'aria si forano, la perdita d'aria è generalmente molto lenta. Controllare sempre che i pneumatici non presentino tagli e che non contengano chiodi o altri oggetti aguzzi. L'uso dei pneumatici forati o danneggiati pregiudica la maneggevolezza e la stabilità del motociclo, il che può comportare la perdita di controllo o un incidente.

Verificare che i cerchioni non presentino dentellature o deformazioni. L'uso di pneumatici o ruote danneggiati o difettosi è pericoloso e provoca la perdita di controllo o un possibile incidente.

Rivolgersi al proprio concessionario Triumph autorizzato in merito alla sostituzione dei pneumatici o alla loro ispezione ai fini della sicurezza.

Sostituzione dei pneumatici

Tutti i motocicli Triumph vengono collaudati rigorosamente in un vasto assortimento di condizioni di guida allo scopo di garantire che vengano approvati gli abbinamenti più efficienti per ciascun modello. È indispensabile usare i pneumatici approvati, montati negli abbinamenti approvati in occasione della loro sostituzione. L'uso di pneumatici non approvati, o di pneumatici approvati ma non negli abbinamenti approvati possono provocare l'instabilità del motociclo e un possibile incidente. Per ulteriori ragguagli, si rimanda alla lettura della parte del manuale che riporta i dati tecnici. Affidare sempre la sostituzione e l'equilibratura dei pneumatici ad un concessionario Triumph autorizzato, che dispone di personale qualificato e dell'attrezzatura necessaria per garantire il montaggio sicuro ed efficace.

ATTENZIONE: Sostituire il pneumatico qualora forato. La mancata sostituzione di un pneumatico forato o l'uso di un pneumatico riparato può provocare instabilità, perdita di controllo del motociclo od incidente.

ATTENZIONE: Non montare pneumatici con camera d'aria su cerchioni per pneumatici tubeless. Il tallone non si assesterebbe e i pneumatici potrebbero slittare sui cerchioni, provocando il rapido sgonfiaggio del pneumatico, la perdita di controllo del motociclo e il conseguente incidente. Non montare mai una camera d'aria interna in un pneumatico tubeless, onde evitare attrito all'interno del pneumatico e il conseguente accumulo di calore può provocare lo scoppio del pneumatico e la conseguente perdita di controllo ed un incidente.

ATTENZIONE: Se si presume che il pneumatico sia danneggiato, per esempio a seguito di contatto con il marciapiede, rivolgersi ad un concessionario Triumph autorizzato, che provvederà ad ispezionarlo sia internamente che esternamente. Ricordare che i danni dei pneumatici non sono sempre visibili dall'esterno. L'uso del motociclo con pneumatici danneggiati può provocare la perdita di controllo del motociclo e un incidente.

ATTENZIONE: Quando è necessario sostituire i pneumatici, rivolgersi ad un concessionario Triumph autorizzato, che provvederà a scegliere i pneumatici, nell'abbinamento corretto, dalla lista di abbinamenti approvati e che provvederà a montarli in conformità alle istruzioni fornite dal costruttore.

Quando si sostituiscono i pneumatici, lasciare tempo sufficiente per l'assestamento dei pneumatici nel cerchione (circa 24 ore). Durante il periodo di assestamento, guidare il motociclo con cautela perché un pneumatico malamente assestato può provocare la perdita del controllo del motociclo o un incidente.

Inizialmente, i pneumatici nuovi non conferiscono al motociclo le stesse caratteristiche di maneggevolezza di quelli usurati e il motociclista dovrà dovranno familiarizzarsi con le nuove caratteristiche di guida (per circa 150 chilometri).

ATTENZIONE (segue dalla pagina precedente): 24 ore dopo il montaggio, occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione dei pneumatici, nonché verificare che siano debitamente assestati. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso.

Le stesse verifiche e registrazioni vanno effettuate anche 150 chilometri dopo il montaggio del pneumatico.

L'uso del motociclo con pneumatici malamente assestati o gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida può comportare la perdita di controllo del motociclo e il conseguente incidente.

ATTENZIONE: I pneumatici che sono stati utilizzati su banchi di prova dinamometrici possono subire danni. In alcuni casi, può darsi che il danno non risulti visibile sulla superficie esterna del pneumatico.

In questo caso, occorre sostituire i pneumatici perché l'uso prolungato di un pneumatico danneggiato può provocare instabilità, perdita di controllo ed un incidente.

ATTENZIONE: E' necessario effettuare la precisa equilibratura dei pneumatici allo scopo di garantire la guida sicura e stabile del motociclo. Non togliere o cambiare nessun peso usato per l'equilibratura delle ruote. L'errata equilibratura delle ruote può provocare l'instabilità, che provoca la perdita di controllo e un incidente.

Quando è necessario effettuare l'equilibratura delle ruote, ad esempio dopo la sostituzione di un pneumatico, rivolgersi ad un concessionario Triumph autorizzato.

Usare soltanto pesi autoadesivi. Il fissaggio dei pesi con un fermaglio può danneggiare la ruota e il pneumatico e provocare lo sgonfiaggio del pneumatico, la perdita di controllo ed un incidente.

BATTERIA



ATTENZIONE: La batteria emette gas esplosivi: tenere scintille, fiamme e sigarette lontano dalla batteria. Fornire la ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in un ambiente chiuso.

La batteria contiene acido solforico (elettrolito). Il contatto con la pelle o gli occhi può causare gravi ustioni. Indossare indumenti protettivi ed un facciale.

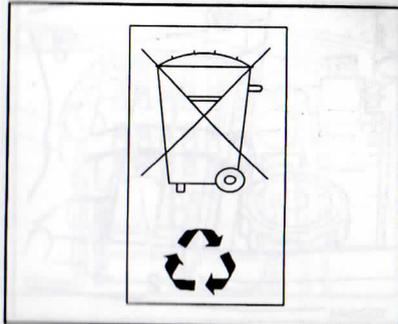
- Se l'elettrolito viene a contatto con la pelle, lavarla immediatamente con acqua.
- Se l'elettrolito entra nell'occhi, lavarli con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE AD UN MEDICO.
- Se l'elettrolito viene ingerito, bere grandi quantità d'acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE AD UN MEDICO.

TENERE L'ELETTROLITO LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI

ATTENZIONE: La batteria contiene materiali nocivi. Tenere sempre i bambini lontani dalla batteria sia quando è montata in un motociclo che quando non lo è.

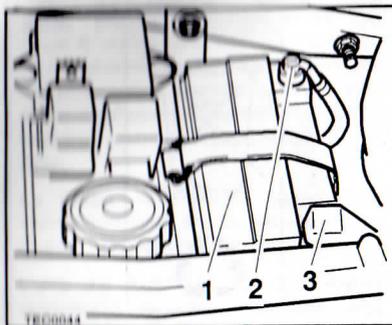
Non mettere in moto la batteria con cavi di collegamento, né lasciare che i cavi della batteria si tocchino, né invertire la polarità dei cavi perché queste azioni potrebbero provocare una scintilla che accenderebbe i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Smaltimento della batteria



Se occorre sostituire la batteria, portarla ad un centro di riciclaggio autorizzato che la smaltirà in modo tale che le sostanze pericolose con cui è prodotta la batteria non inquinino l'ambiente.

Rimozione della batteria



1. Batteria
2. Terminale negativo (-)
3. Terminale positivo (+)

- Togliere la sella.
- Rimuovere la cinghia della batteria
- Scollegare i cavi della batteria; il filo negativo (nero) per primo
- Togliere la batteria dalla custodia

ATTENZIONE: Assicurarsi che i terminali della batteria non tocchino il telaio del motociclo perché questo potrebbe causare un corto circuito o una scintilla che potrebbe accendere i gas della batteria, con conseguente rischio di lesioni personali.

- Pulire la batteria usando un panno asciutto e pulito. Controllare che le connessioni dei cavi siano pulite.

Manutenzione della batteria

ATTENZIONE: L'elettrolito della batteria è corrosivo e velenoso e causa danni alla pelle non protetta. Non ingerire mai l'elettrolito della batteria, né lasciare che venga a contatto con la pelle. Per prevenire gli infortuni, indossare sempre occhiali protettivi e protezione per la pelle quando si manipola la batteria.

La batteria è del tipo sigillato e non richiede alcuna manutenzione eccetto la ricarica normale come durante l'immagazzinaggio.

È impossibile regolare il livello dell'elettrolito nella batteria.

Installazione della batteria

ATTENZIONE: Assicurarsi che i terminali della batteria non tocchino il telaio del motociclo perché questo potrebbe causare un corto circuito o una scintilla che potrebbe accendere i gas della batteria, con conseguente rischio di lesioni personali.

- Mettere la batteria nella custodia apposita.
- Riconnettere la batteria, il filo positivo (rosso) per primo.
- Applicare un leggero strato di grasso ai terminali per prevenire la corrosione.
- Coprire il terminale positivo con il coperchio protettivo.
- Rimontare la cinghia della batteria.
- Rimontare la sella.

PULIZIA DEL PARABREZZA



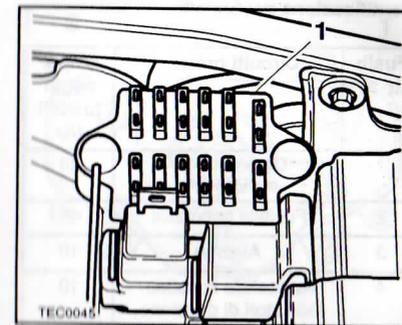
Pulire sempre il parabrezza con acqua pulita e un panno morbido. Asciugare quindi con un panno morbido e senza pelucchi. Le piccole graffiature possono essere eliminate con un detergente indicato per la plastica.

Sostituire il parabrezza qualora le graffiature non possano essere eliminate.

ATTENZIONE: Non cercare di pulire il parabrezza durante la guida del motociclo perché, se si tolgono le mani dal manubrio, si provoca la perdita di controllo del motociclo ed un possibile incidente.

Il funzionamento del motociclo con un parabrezza danneggiato o graffiato può limitare la visibilità. La visibilità limitata è pericolosa e può provocare un incidente anche mortale.

AVVERTENZA: Le sostanze chimiche corrosive, come l'elettrolito della batteria, danneggiano il parabrezza. Evitare il contatto di sostanze chimiche corrosive con il parabrezza.



1. Portafusibili

FUSIBILI

I fusibili si trovano nel portafusibili sotto la sella inferiore.

In caso di avaria di un fusibile, controllare l'impianto elettrico per trovarne il motivo, quindi sostituirlo con un nuovo fusibile dall'ampereggio corretto.

ATTENZIONE: Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi dall'ampereggio corretto (specificato sul coperchio del portafusibili) e non usare mai un fusibile di ampereggio superiore.

Identificazione dei fusibili - TT600

Fusibile N.	Circuiti protetti	Amperaggio fusibili (A)
1	Commutatore avviamento	20
2	Fusibile principale	40
3	Allarme	10
4	Avvisatore acustico, indicatori di direzione, luci di arresto, memoria strumentazione, diagnostica	10
5	Comando arresto motore (motorino di avviamento, pompa di alimentazione, ECM)	10
6	Sistema gestione motore	15
7	Elettroventola	15
8	Illuminazione strumentazione	5
9	Illuminazione	15
10	Luci di posizione	5

La bruciatura di un fusibile viene rivelata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Durante la verifica di un fusibile bruciato, controllare sulla tabella sottostante per identificare quale fusibile è bruciato.

Identificazione dei fusibili - Speed Four

Fusibile N.	Circuiti protetti	Amperaggio fusibili (A)
1	Commutatore avviamento	20
2	Fusibile principale	40
3	Proiettori	15
4	Avvisatore acustico, indicatori di direzione, luci di arresto, memoria strumentazione, diagnostica	15
5	Comando arresto motore (motorino di avviamento, pompa di alimentazione, ECM)	10
6	Sistema gestione motore	15
7	Elettroventola fan	15
8	Illuminazione strumentazione	5
9	Proiettori	15
10	Luci di posizione	5

NOTA:

- I numeri d'identificazione dei fusibili suelencati corrispondono a quelli stampati sul coperchio portafusibili.
- Il portafusibili contiene come scorta solo fusibili da 20 e 40 A. Si consiglia di tenere sempre di scorta sul motociclo i fusibili degli altri amperaggi.

PROIETTORI

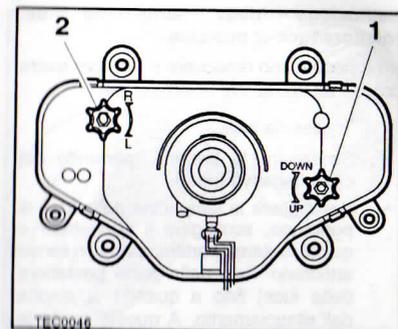
Proiettori TT600

ATTENZIONE: Regolare la velocità in avanzamento in funzione della visibilità e delle condizioni atmosferiche in cui viene usato il motociclo.

Accertarsi che il fascio di luce del proiettore sia regolato in modo da illuminare a sufficienza la superficie stradale, senza abbagliare il traffico proveniente in senso opposto. L'errato orientamento del proiettore può ridurre la visibilità e provocare un incidente.

ATTENZIONE: Non cercare mai di orientare il fascio del proiettore durante la guida del motociclo.

L'eventuale tentativo di orientare il proiettore durante la guida del motociclo può provocare la perdita di controllo del motociclo e un incidente.



1. Vite di registrazione verticale
2. Vite di registrazione orizzontale

Registrazione del proiettore

- Accendere gli anabbaglianti.
- Ruotare in senso orario la vite di registrazione verticale per abbassare il fascio luminoso o in senso antiorario per sollevarlo.
- Ruotare in senso antiorario la vite di registrazione orizzontale per spostare il fascio luminoso verso destra e in senso orario per spostarlo verso sinistra.
- Spegner il proiettore una volta ottenuta una regolazione soddisfacente del fascio luminoso.

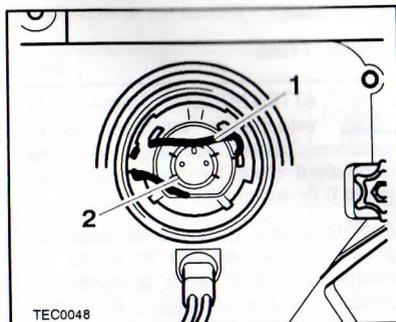
Sostituzione della lampadina del proiettore/luce di posizione

Non è necessario rimuovere il faro per avere accesso ad entrambe le lampadine.

1. Togliere la sella.
2. Scollegare la batteria, partendo dal cavo negativo (nero).
3. Per togliere la lampadina della luce di posizione, scollegare il connettore e quindi ruotare il portalamпада (in senso antiorario visto dalla parte posteriore della luce) fino a quando si stacca dall'alloggiamento. A questo punto la lampadina può essere estratta dal portalamпада.
4. Per rimuovere la lampadina della luci, staccare il connettore elettrico dal bulbo luci e rimuovere il coperchio di gomma.
5. Staccare il fissalampaddinga in filo di ferro dal fermo. Non è necessario svitare la vite.
6. Togliere la lampadina dal proiettore.
7. Il montaggio di entrambe le lampadine si effettua in senso inverso allo smontaggio.

AVVERTENZA: Durante il collegamento della batteria, collegare per primo il cavo positivo (rosso)

ATTENZIONE: Non ricollegare la batteria fino a quando la procedura di montaggio non è terminata. Il ricollegamento prematuro della batteria può provocare l'accensione dei gas della batteria e conseguenti infortuni.



1. Fissalampaddinga proiettore
2. Luce di posizione

Sostituzione lampadina proiettore

ATTENZIONE: Durante l'uso, la lampadina si riscalda. Lasciarla sempre raffreddare prima di toccarla.

Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o è sporco, pulirlo con alcool prima di riutilizzare la lampadina.

PROIETTORI

Proiettori TT600

ATTENZIONE: Regolare la velocità in avanzamento in funzione della visibilità e delle condizioni atmosferiche in cui viene usato il motociclo.

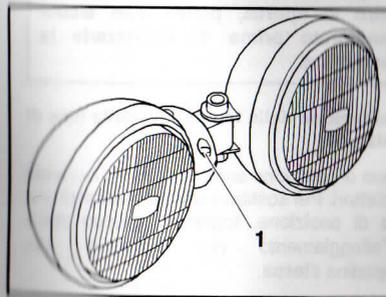
Accertarsi che il fascio di luce del proiettore sia regolato in modo da illuminare a sufficienza la superficie stradale, senza abbagliare il traffico proveniente in senso opposto. L'errato orientamento del proiettore può ridurre la visibilità e provocare un incidente.

ATTENZIONE: Non cercare mai di orientare il fascio del proiettore durante la guida del motociclo.

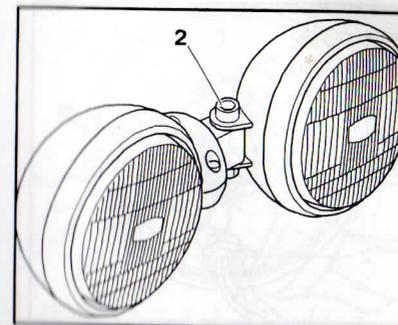
L'eventuale tentativo di orientare il proiettore durante la guida del motociclo può provocare la perdita di controllo del motociclo e un incidente.

NOTA:

- L'orientamento orizzontale del fascio luminoso può essere regolato per un proiettore per volta. L'orientamento verticale può essere regolato per entrambi i proiettori contemporaneamente.



1. Vite di registrazione verticale



2. Vite orientamento orizzontale

Orientamento fascio luminoso proiettore

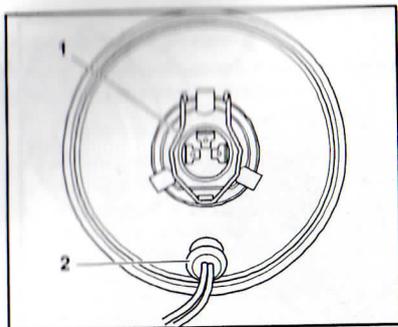
- Accendere gli anabbaglianti.

Registrazione verticale

- Rilasciare parzialmente l'organo di fissaggio centrale sulla staffa di supporto del proiettore e regolare l'orientamento di entrambi i proiettori verso l'alto o verso il basso.
- Serrare l'organo di fissaggio centrale tenendo nel contempo i proiettori nella posizione desiderata.

Orientamento orizzontale

- Rilasciare l'organo di fissaggio sul retro dell'alloggiamento del proiettore e orientare il proiettore verso destra o verso sinistra.
- Serrare l'organo di fissaggio tenendo nel contempo il proiettore nella posizione desiderata.
- Ripetere l'operazione per l'altro proiettore.
- Spegnerne i proiettori quando i fasci luminosi sono orientati nella direzione desiderata.



1. Portalampada
2. Luce di posizione

Sostituzione della lampadina del proiettore: versione con uno o due proiettori

Ciascuna lampadina alogena del proiettore può essere sostituita nel modo seguente:

- Staccare la batteria, il cavo negativo (nero) per primo.
- Svitare la vite di fissaggio della cornice del proiettore.
- Sostenere il gruppo ottico e togliere la cornice. Estrarre delicatamente il proiettore dall'alloggiamento.
- Staccare il connettore elettrico multipolare dalla lampadina del proiettore e togliere il coperchio di gomma.
- Sganciare il gancio che fissa il filo di ferro da dietro la lampadina.
- Togliere la lampadina dal gruppo ottico del proiettore.
- La procedura di montaggio si effettua in modo inverso a quella di smontaggio.

AVVERTENZA: Durante il collegamento della batteria, collegare per primo il cavo positivo (rosso).

NOTA:

- Le lampadine di ricambio dei proiettori del modello Speed Four DEVONO essere acquistate presso un concessionario Triumph autorizzato che vi fornirà ricambi originali Triumph. La ragione consiste nel fatto che le lampadine dei proiettori del modello Speed Four sono di tipo per servizio gravoso che non vengono stoccate o fornite da nessun altro rivenditore.
- L'impiego sul modello Speed Four di lampadine dei proiettori di tipo non originale Triumph causerà una riduzione della durata utile di tali lampadine.

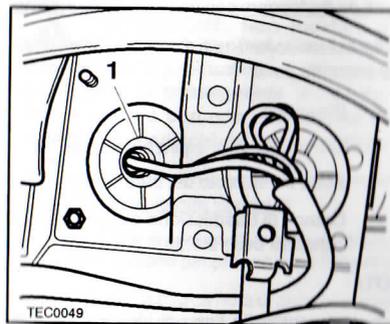
ATTENZIONE: Collegare la batteria soltanto a procedura di montaggio ultimata. Il collegamento prematuro della batteria può provocare l'accensione dei gas della batteria e il conseguente rischio di infortuni.

ATTENZIONE: Durante l'uso, la lampadina si riscalda. Lasciarla sempre raffreddare prima di toccarla.

Evitare di toccare la parte di vetro della lampadina. Se si tocca il vetro o se il vetro si sporca, pulirlo con alcool denaturato prima di riutilizzarla la lampadina.

Sostituzione della lampadina della luce di posizione

Le luci di posizione sono montate su entrambi i proiettori. Per sostituire una lampadina di una luce di posizione, togliere il gruppo ottico dall'alloggiamento per accedere alla lampadina stessa.

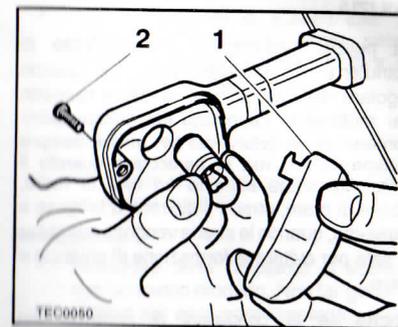


1. Fissalampadina fanalino posteriore

FANALINO POSTERIORE

Sostituzione della lampadina

- Togliere la sella per poter raggiungere il fanalino posteriore.
- Ruotare il portalampada in senso antiorario per staccarlo.
- Sostituire la lampadina. Montare il portalampada sul fanalino posteriore.
- Rimontare la sella.



1. Trasparente degli indicatori di direzione

2. Vite di fissaggio

INDICATORE DI DIREZIONE

Sostituzione della lampadina

- Il trasparente su ciascuna luce degli indicatori di direzione è tenuto in posizione mediante una vite di fissaggio posta nel corpo della luce.
- Allentare la vite e togliere il trasparente arancio per accedere alla lampadina da sostituire.

PULIZIA

La pulizia frequente è un intervento di manutenzione indispensabile. La pulizia regolare del motociclo ne preserva l'aspetto per molti anni. La pulizia con acqua calda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando il motociclo viene esposto ad aria di mare, acqua di mare, strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade vengono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve.

Anche se le condizioni di garanzia del motociclo prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi del motociclo, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del motociclo. Non usare detergente per uso casalingo perché l'uso di tali prodotti provoca la corrosione prematura.

Preparazione al lavaggio

Prima di lavare, occorre osservare le precauzioni sottoindicate per impedire l'ingresso d'acqua nei seguenti punti:

- Attacco posteriore della marmitta: Coprire con un sacchetto di plastica fissato con nastri di gomma.
- La frizione e le leve dei freni, le sedi dei commutatori sul manubrio: Coprire con un sacchetto di plastica.
- Il commutatore di accensione: Coprire il buco della serratura con nastro adesivo.
- Prese d'aria del filtro: Coprire le prese d'aria con nastro adesivo.

Punti da proteggere con particolare attenzione

Evitare di usare forti getti d'acqua in prossimità dei seguenti punti:

- Strumenti.
- Cilindri dei freni e pinze dei freni.
- Sotto il serbatoio del carburante.
- Catena di trasmissione e cuscinetti del canotto dello sterzo.

NOTA:

- Si sconsiglia l'uso di idrogetti ad alta pressione azionati a gettoni. L'acqua può essere forzata nei cuscinetti e negli altri componenti, provocando l'eventuale avaria dovuta alla formazione di ruggine. Alcuni saponi altamente alcalini lasciano un alone o provocano macchie.

Dopo il lavaggio

- Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.
- Lubrificare le articolazioni, i bulloni e i dadi.
- Provare i freni prima di usare il motociclo.
- Avviare il motore e farlo girare per 5 minuti. **Verificare che la ventilazione sia adeguata per i fumi di scarico.**
- Usare un panno asciutto per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo d'acqua sul motociclo, onde evitarne la corrosione.

 **ATTENZIONE: Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni, onde evitare di pregiudicare l'efficienza dei freni e il conseguente incidente. Pulire il disco con una marca nota di detergente per dischi dei freni esente da olio.**

Organi di alluminio non verniciati

- Pulire gli organi quali le leve dei freni e della frizione per preservarne l'aspetto.
- Usare una marca nota di detergente per alluminio, che non contenga sostanze abrasive o soda caustica.
- Pulire di frequente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere puliti ed asciugati a mano ogni volta che si usa il motociclo.
- Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili alla manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

Pulizia dell'impianto di scarico:

Tutti gli organi dell'impianto di scarico del motociclo vanno puliti regolarmente onde evitarne il deterioramento dell'aspetto estetico. Tali istruzioni interessano anche gli organi in cromo nero, in acciaio inossidabile spazzolato e in fibra di carbone.

NOTA:

- **L'impianto di scarico va raffreddato prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.**

Lavaggio

- Preparare una miscela d'acqua e sapone neutro. Non usare un sapone altamente alcalino, come quelli usati per il lavaggio di autoveicoli, perché lasciano un alone.

- Lavare l'impianto di scarico con un panno morbido. Non usare panni abrasivi o pagliette, onde evitare di rovinare la finitura.
- Sciacquare a fondo l'impianto di scarico.
- Sincerarsi che il sapone o l'acqua non entri nelle marmitte.

Asciugatura

- Asciugare bene l'impianto di scarico con un panno morbido. Non far girare il motore per asciugare l'impianto, onde evitare la formazione di macchioline.

Protezione

- Quando l'impianto di scarico è asciutto, strofinare sulla superficie *Motorex 645 Clean And Protect*.

 **AVVERTENZA: L'uso di prodotti contenenti silicone, come WD40, provocano lo scolorimento del cromo e non vanno quindi utilizzati. Evitare anche l'uso di detersivi abrasivi come Solvo Autosol, che danneggia l'impianto.**

- Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per proteggerlo ed esaltarne l'aspetto estetico.

Preparazione al ricovero:

- Pulire a fondo l'intero motociclo.
- Travasare il carburante dal serbatoio in un contenitore sicuro.

ATTENZIONE: La benzina è altamente infiammabile e può esplodere in condizioni ambientali particolari. DISINSERIRE l'accensione. Non fumare. Verificare che l'area sia debitamente ventilata e non contenga fonti di fiamme libero o scintille, comprese le apparecchiature provviste di luci spia.

- Togliere le candele di accensione e mettere diverse gocce (5 ml) in ciascun cilindro. Premere il pulsante dello starter per qualche secondo per rivestire le pareti dei cilindro con olio, poi montare le candele di accensione.
- Ridurre la pressione dei pneumatici di circa il 20%.
- Sistemare il motociclo su una scatola o un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate dal terreno. (Se non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto la ruota anteriore e posteriore allo scopo di impedire l'ingresso di umidità nella gomma dei pneumatici).
- Spruzzare dell'olio sulle superfici di metallo non verniciate onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio entri nei particolari di gomma, nei dischi dei freni o nelle pinze dei freni.
- Lubrificare la catena di trasmissione e tutti i cavi di comando.
- Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante l'immagazzinaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampere o meno) circa una

volta al mese. Tenere la batteria ben caricata se le condizioni meteorologiche sono fredde, così che l'elettrolito non si congeli e non spacchi la batteria. Più la batteria è scarica, più facilmente si congela.

- Fissare dei sacchetti di plastica intorno al tubo di scarico onde evitare l'ingresso di umidità.
- Coprire con un telo il motociclo, onde evitare la formazione di polvere e sporco.

Interventi dopo il ricovero:

- Caricare la batteria se necessario e installarla nel motociclo.
- Introdurre il carburante nel serbatoio.
- Cambiare l'olio del motore e il filtro.
- Verificare tutti i punti elencati nella parte del manuale che riporta le verifiche di sicurezza quotidiane.
- Prima di avviare il motore, togliere le candele di accensione.
- Abbassare il cavalletto laterale.
- Girare il motore sullo starter diverse volte fino a quando la spia della pressione dell'olio si spegne.
- Rimontare le candele di accensione e avviare il motore.
- Verificare il funzionamento e la condizione dei freni.

	TT600	SPEED FOUR
PRESTAZIONI		
Potenza massima	110 PS @ 12,750rpm (giri/min)	100 PS @ 11,750 (giri/min)
Coppia massima	63 Nm @ 11,000rpm (giri/min)	62.5 Nm @ 10,500 (giri/min)
DIMENSIONI D'INGOMBRO		
Lunghezza totale	2060mm	2060mm
Larghezza totale (fino agli specchietti)	665mm	665mm
Altezza totale	1150mm	1110mm
Interasse	1395mm	1395mm
Altezza della sella	810mm	810mm
Tara	170kg	170kg
Carico massimo	195kg (conducente & passeggero & accessori)	195kg
MOTORE		
Tipo	a 4 cilindri in linea	a 4 cilindri in linea
Cilindrata	599cc	599cc
Allesaggio x corsa	68x41.3mm	68x41.3mm
Rapporto di compressione	12,5:1	12,5:1
Numerazione dei cilindri	Da sinistra a destra	Da sinistra a destra
Ordine	1-2-3-4	1-2-3-4
Ordine di accensione	1-2-4-3	1-2-4-3
Impianto di avviamento	Starter elettrico	Starter elettrico
LUBRIFICAZIONE		
Impianto di lubrificazione	Lubrificazione forzata (coppa a bagno d'olio)	Lubrificazione forzata (coppa a bagno d'olio)
Capacità olio motore (Riempire a secco)	4,00 litri	4,00 litri
(Sostituzione olio/filtro)	3,80 litri	3,80 litri
(Solo cambio olio)	3,60 litri	3,60 litri

Dati tecnici

	TT600	SPEED FOUR
RAFFREDDAMENTO		
Tipo di liquido refrigerante	Mobil Antigelo	Mobil Antigelo
Rapporto della miscela	50/50	50/50
Capacità liquido refrigerante	2.5 litri	2.5 litri
Apertura del termostato (nominale)	84°C	84°C
IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE		
Tipo	Iniezione elettronica carburante	Iniezione elettronica carburante
Iniettori	Elettrovalvola a piastra azionata a doppio getto	Elettrovalvola a piastra azionata a doppio getto
Pompa carburante	Elettrica sommersa	Elettrica sommersa
Pressione carburante	3 Bar	3 Bar
CARBURANTE		
Tipo	Senza piombo (95 RON)	Senza piombo (95 RON)
Capacità serbatoio	17 Litri	17 Litri
ACCENSIONE		
Impianto di accensione	Digitale induttivo	Digitale induttivo
Candela di accensione	NGK CR9EK	NGK CR9EK
Distanza fra gli elettrodi	0,60-0,75mm (0,70 mm nominalE)	0,60-0,75mm (0,70 mm nominalE)

Dati tecnici

	TT600	SPEED FOUR
TRASMISSIONE		
Tipo di trasmissione	A 6 marce, Con ingranaggi sempre in presa	A 6 marce, Con ingranaggi sempre in presa
Tipo di frizione	A bagno d'olio, multiplastra	A bagno d'olio, multiplastra
Trasmissione primaria	Ingranaggi	Ingranaggi
Differenziale	Catena DID 525VM2 A 106 maglie senza fine	Catena DID 525VM2 106 maglie senza fine
Rapporto trasmissione primaria	1.864 (82/44)	1.864 (82/44)
Rapporto differenziale	3,000 (42/14)	3,000 (42/14 o 45/15)
Rapporto cambi: Prima	2.923 (38/13)	2.923 (38/13)
Seconda	2.063 (33/16)	2.063 (33/16)
Terza	1.632 (31/19)	1.632 (31/19)
Quarta	1.381 (29/21)	1.381 (29/21)
Quinta	1.217 (28/23)	1.217 (28/23)
Sesta	1.083 (26/24)	1.083 (26/24)
PNEUMATICI		
Pressioni dei pneumatici (a pneumatici freddi)		
Anteriori	2.4kg/cm ²	2.4kg/cm ²
Posteriori	2.7kg/cm ²	2.7kg/cm ²
Opzione 1	Anteriori	Bridgestone BT010 J 120/70 R17
	Posteriori	Bridgestone BT010 J 180/55 R17
Opzione 2	Anteriori	Michelin Pilot Sport 120/70 R17
	Posteriori	Michelin Pilot Sport 180/55 R17
Opzione 3	Anteriori	Pirelli Dragon Evo 120/70 R17
	Posteriori	Pirelli Dragon Evo 180/55 R17



ATTENZIONE: Usare le opzioni per i pneumatici consigliati SOLTANTO negli abbinamenti suindicati. Non miscelare pneumatici di diversi fabbricanti o miscelare pneumatici dello stesso fabbricante aventi caratteristiche diverse.

TT600/SPEED FOUR

APPARECCHIATURA ELETTRICA

Batteria	12V 10AH
Alternatore	TT600 - 12V 25A Speed Four - 12V 33.5A
Proiettore	TT600 - 12V 60/55W Alogeno H4 Speed Four - 2 x 12V 60/55W Alogeno H4
Fanalino posteriore/luce freni	2x12V 5/21W
Luci indicatori di direzione	12V 10W

TELAIO

Angolo di sterzata	24.6°
Avancorsa	89.1mm
Coppia di serraggio	
Filtro olio	12Nm
Tappo di scarico coppa	25Nm
Candela di accensione	18Nm
Bullone di fissaggio eccentrico ruote posteriori	110Nm

RIFORMIMENTI

Olio motore:

Olio motore semi o totalmente sintetico che segue le specifiche API SH, pari a	Mobil 1 Racing 4T 15W/50
Olio freno e frizione	Olio Mobil universale per freni e frizioni DOT4

Liquido refrigerante	Mobil antigelo
Cuscinetti e articolazioni	Grasso Mobil HP 222
Catena di trasmissione	Spray per catene Mobil
o	Mobilube HD 80

NOTA:

Si sconsiglia l'uso di oli dalle caratteristiche diverse o dalle stesse caratteristiche ma di marca diversa, se non in casi di emergenza. Se, in caso di emergenza, si mischiano oli di marche o caratteristiche diverse, cambiare al più presto l'olio del motore. Gli oli del motore sono completamente sintetici e non devono essere mischiati con altri tipi di olio.

ACCENSIONE,	Pagina 82	COMMUTATORI SUL LATO DESTRO DEL MANUBRIO,	Pagina 26
APPARECCHIATURA ELETTRICA,	Pagina 84	Commutatore arresto motore,	Pagina 26
ARRESTO DEL MOTORE,	Pagina 84	Pulsante di avviamento,	Pagina 26
ATTENZIONE		CONSIDERAZIONI PER LA GUIDA AD ALTA VELOCITA', ..	Pagina 39
Etichette di segnalazione pericolo,	Pagina 1	Apparecchiatura elettrica, ...	Pagina 39
Messaggi Importanti,	Pagina 3	Bagaglio,	Pagina 39
AVVIAMENTO DEL MOTORE, .	Pagina 84	Carburante,	Pagina 39
BATTERIA,	Pagina 69	Freni,	Pagina 39
Installazione della batteria, ..	Pagina 70	Liquido refrigerante,	Pagina 39
Manutenzione della batteria, ..	Pagina 70	Olio motore,	Pagina 39
Rimozione della batteria, ...	Pagina 70	Pneumatici,	Pagina 39
Smaltimento della batteria, ..	Pagina 69	Sterzo,	Pagina 39
CAMBIO DELLE MARCE,	Pagina 86	Varie,	Pagina 39
CARBURANTE,	Pagina 82	CORREDO ARNESI,	Pagina 29
CATENA DI TRASMISSIONE, .	Pagina 84	CUSCINETTO DELLO STERZO/DELLE RUOTE,	Pagina 59
Ispezione della corsa a vuoto della catena,	Pagina 55	Verifica,	Pagina 60
Lubrificazione della catena, .	Pagina 54	Verifica del funzionamento dello sterzo,	Pagina 59
Registrazione della corsa a vuoto della catena,	Pagina 55	Verifica della condizione dei cuscinetti delle ruote,	Pagina 60
Verifica dell'usura della catena,	Pagina 56	DIMENSIONI D'INGOMBRO, ..	Pagina 81
CAVALETTI,	Pagina 20	ETICHETTE DI SEGNALE PERICOLO,	Pagina 8
Cavalletto laterale,	Pagina 20	Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo - Speed Four,	Pagina 10
CHIAVE DI ACCENSIONE,	Pagina 24	Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo - TT600, Pagina 8	
CHIUSURA DELLA SELLA/ RIMOZIONE DELLA SELLA, ...	Pagina 20	FANALINO POSTERIORE,	Pagina 77
COMMUTATORE DI ACCENSIONE/ BLOCCASTERZO,	Pagina 24	Sostituzione della lampadina,	Pagina 77
COMMUTATORI SINISTRI MANUBRIO,	Pagina 27	FRENI,	Pagina 57
Commutatore inserimento abbaglianti/anabbaglianti, ...	Pagina 27	Commutatori luci freni,	Pagina 59
Commutatore luci,	Pagina 27	Compensazione dell'usura pastiglia freno,	Pagina 58
Levetta indicatori di direzione,	Pagina 27	Lubrificante freni a disco, ...	Pagina 57
Pulsante avvisatore acustico,	Pagina 27	Verifica dell'usura dei freni,	Pagina 57
Pulsante di sorpasso,	Pagina 27	Verifica e rabbocco del livello del lubrificante freni,	Pagina 58

FRENO, Rotellina di Registrazione	Pagina 25
Leva Freno,		Pagina 25
FRENO,		Pagina 53
Ispezione,		Pagina 53
Registrazione,		Pagina 53
FUSIBILI,		Pagina 71
Identificazione dei fusibili		
Speed Four,		Pagina 72
Identificazione dei fusibili		
TT600,		Pagina 72
IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO,		Pagina 49
Radiatore ed elettroventola, ..		Pagina 51
Regolazione del livello del liquido refrigerante,		Pagina 50
Sostituzione del liquido refrigerante,		Pagina 51
Tubi flessibili del radiatore, ..		Pagina 51
IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE,		Pagina 82
IMPIANTO DI CONTROLLO RUMOROSITA',		Pagina 3
IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO		
Anticorrosivi,		Pagina 49
Verifica del livello del liquido refrigerante,		Pagina 50
INDICATORE DI DIREZIONE, ..		Pagina 77
Sostituzione della lampadina, ..		Pagina 77
Indice,		Pagina 2
LUBRIFICAZIONE,		Pagina 81
MANOPOLA DELL'ACCELERATORE,		Pagina 52
Ispezione,		Pagina 52
Registrazione,		Pagina 52
MANUTENZIONE PROGRAMMATA,		Pagina 44
MOTORE,		Pagina 81
Numero d'identificazione del motore,		Pagina 17
OLEO DEL MOTORE, Cambio olio e sostituzione filtro olio,		Pagina 48
OLIO DEL MOTORE,		Pagina 47
Smaltimento dell'olio motore usato,		Pagina 49
Verifica livello olio,		Pagina 47
PARCHEGGIO,		Pagina 38
PNEUMATICI,		Pagina 65, Pagina 83
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici,		Pagina 65
Pressioni dei pneumatici (a pneumatici freddi),		Pagina 83
Sostituzione dei pneumatici, ..		Pagina 67
Spessore minimo del battistrada ammesso,		Pagina 66
Usura dei pneumatici,		Pagina 66
PRESTAZIONI,		Pagina 81
PROIETTORI,		Pagina 73, Pagina 75
Proiettori TT600,		Pagina 73, Pagina 75
Registrazione del proiettore, ..		Pagina 73
Sostituzione della lampadina del proiettore/luce di posizione, ..		Pagina 74
Sostituzione lampadina proiettore,		Pagina 74
PROIETTORI		
Orientamento fascio luminoso proiettore: doppi proiettori, ..		Pagina 75
Sostituzione della lampadina del proiettore: versione con uno o due proiettori,		Pagina 76
Sostituzione della lampadina della luce di posizione,		Pagina 76
PULIZIA,		Pagina 78
Asciugatura,		Pagina 79
Dopo il lavaggio,		Pagina 78
Lavaggio,		Pagina 79
Organi di alluminio non verniciati,		Pagina 79
Preparazione al lavaggio,		Pagina 78
Protezione,		Pagina 79
Pulizia dell'impianto di scarico, ..		Pagina 79
Punti da proteggere con particolare attenzione,		Pagina 78

PULIZIA DEL PARABREZZA, ..	Pagina 71	Rifornimento,	Pagina 28
RAFFREDDAMENTO,	Pagina 82	TELAIO,	Pagina 84
REGISTRAZIONE DELLA SOSPENSIONE POSTERIORE, ..	Pagina 64	Copie di serraggio,	Pagina 84
Registrazione della compressione dell'ammortizzatore posteriore, ..	Pagina 64	TRASMISSIONE,	Pagina 83
Regolazione dell'estensione dell'ammortizzatore posteriore, ..	Pagina 64	Ubicazione del dispositivo di registro,	Pagina 62
REQUISITI DEL CARBURANTE, ..	Pagina 28	USO DEI FRENI,	Pagina 36
RICOVERO		USO SICURO, Verifiche giornaliere di sicurezza,	Pagina 31
Interventi dopo il ricovero, ..	Pagina 80	USO SIGURO,	Pagina 31
Preparazione al ricovero,	Pagina 80	VALORI DI REGISTRAZIONE DELLA SOSPENSIONE,	Pagina 61
RIFORNIMENTI,	Pagina 84	VANO DESTINATO AL MANUALE D'USO,	Pagina 29
Olio motore,	Pagina 84	VEICOLO, Numero d'identificazione veicolo (V.I.N.),	Pagina 17
RODAGGIO,	Pagina 80		
SEMICARENATURA LATERALE, ..	Pagina 46		
Rimontaggio della semicarenatura laterale,	Pagina 46		
Smontaggio della semicarenatura laterale,	Pagina 46		
SOSPENSIONE ANTERIORE, ..	Pagina 61		
Registrazione del precarico della molla anteriore,	Pagina 63		
Registrazione dell'estensione dell'ammortizzatore anteriore, ..	Pagina 63		
Registrazione della compressione dell'ammortizzatore anteriore, ..	Pagina 63		
Verificare della forcella,	Pagina 61		
SPIE,	Pagina 23		
STRUMENTI			
Contachilometri Totale/Parziale/Orologio,	Pagina 21		
Contagiri,	Pagina 20		
Disposizione Degli Strumenti Sul Cruscotto,	Pagina 20		
Indicatore Temperatura Liquido Refrigerante,	Pagina 22		
Regolazione Dell'orologio, ..	Pagina 21		
Spia Bassa Pressione Olio, ..	Pagina 22		
Tachimetro,	Pagina 20		
TAPPO DEL SERBATOIO DI ALIMENTAZIONE,	Pagina 28		

Triumph Motorcycles Limited.
Jacknell Road,
Hinckley,
Leicestershire, LE10 3BS
England